叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 中美洲收获鼠（reithrod(records Of Harvest Mice, Reithrodontomys,) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

中美洲收获鼠（Reithrod(Records of Harvest Mice, Reithrodontomys,)

[ˌjuːnɪˈvɜːsəti][ɒv; əv]['kænzəs] [ˌpʌblɪˈkeɪʃnz]
University of Kansas Publications
大学 的 堪萨斯州 出版物

堪萨斯大学出版社

[mjuˈziːəm][ɒv; əv]['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri]
Museum of Natural History
博物馆 的 自然的 历史

自然历史博物馆

['vɒljuːm] [naɪn] , [nəʊ] . - , [ˌpiː 'piː] . - - -
Volume 9 , No . 19 , pp . 519 - 529
体积 9 , 不 . - , pp . - - -

第9卷，第19期，第519-529页

['dʒænjuəri] - , -
January 14 , 1960
一月 - , -

1960年1月14日

['rekɔːdz] [ɒv; əv] ['hɑːvɪst] [maɪs] , - ,
Records of Harvest Mice , Reithrodontomys ,
记录 的 收成 小鼠 , - ,

收获鼠（Reithrodontomys）记录

[frɒm; frəm] ['sentrəl] [ə'merɪkə] , [wɪð] [dɪ'skrɪpʃn]
from Central America , with Description
从 中央 美国 , 和 描述

来自中美洲，附有描述

[ɒv; əv][ə; eɪ] [njuː] ['sʌbspiːʃiːz] [frɒm; frəm][ˌnɪkə'rægjuə]
of a New Subspecies from Nicaragua
的 一个 新的 亚种 从 尼加拉瓜

来自尼加拉瓜的新亚种

[baɪ]
BY
经过

经过

['sɪdni] ['ændəsn] [ænd; ənd][dʒeɪ] . [nɒks] [dʒəunz] , [ˌdʒeɪ 'ɑːr] .
SYDNEY ANDERSON AND J . KNOX JONES , JR .
悉尼 安德森 和 J . 诺克斯 琼斯 , JR .

悉尼·安德森和J·诺克斯·琼斯，小

[ˌjuːnɪˈvɜːsəti][ɒv; əv]['kænzəs]
University of Kansas
大学 的 堪萨斯州

堪萨斯大学

Lawrence1960
Lawrence1960
Lawrence1960

劳伦斯1960

[ˌjuːnɪˈvɜːsəti][ɒv; əv]['kænzəs] [ˌpʌblɪ'keɪʃnz] , [mju'ziːəm][ɒv; əv]['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri]

University	of	Kansas	Publications	,	Museum	of	Natural	History
大学	的	堪萨斯州	出版物	,	博物馆	的	自然的	历史

堪萨斯大学自然历史博物馆出版物

['editəz] : [iː] . ['reɪmənd] [hɔːl] , ['tʃeəmən] , ['henri] [es] . [fɪtʃ] ,

Editors	:	E	.	Raymond	Hall	,	Chairman	,	Henry	S	.	Fitch	,
编辑	:	E	.	雷蒙德	大厅	,	主席	,	亨利	S	.	惠誉	,

编辑：E. Raymond Hall，董事长，Henry S. Fitch，

['rɒbət] ['dʌbljuː] . ['wɪlsn]

Robert	W	.	Wilson
罗伯特	W	.	威尔逊

罗伯特·W·威尔逊

['vɒljuːm] [naɪn] , [nəʊ] . - , [ˌpiː 'piː] . - - -

Volume	9	,	No	.	19	,	pp	.	519	-	529
体积	9	,	不	.	-	,	pp	.	-	-	-

第9卷，第19期，第519-529页

['pʌblɪʃt] ['dʒænjuəri] - , -

Published	January	14	,	1960
已发布	一月	-	,	-

发表于1960年1月14日

[ˌjuːnɪˈvɜːsəti][ɒv; əv]['kænzəs]

University	of	Kansas
大学	的	堪萨斯州

堪萨斯大学

['lɒrəns] , ['kænzəs]

Lawrence	,	Kansas
劳伦斯	,	堪萨斯州

堪萨斯州劳伦斯

['prɪntɪd] [ɪn]

PRINTED	IN
打印	在

印刷于

[ðə; ði] [steɪt] ['prɪntɪŋ] [plɑːnt]

THE	STATE	PRINTING	PLANT
这	状态	印刷	植物

州立印刷厂

[tə'piːkə] , KANSAS196028 - -

TOPEKA	,	KANSAS196028	-	1279
托皮卡	,	KANSAS196028	-	-

堪萨斯州托皮卡 196028-1279

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	521	]
[	页	-	]

[第521页]

['rekɔːdz] [ɒv; əv] ['hɑːvɪst] [maɪs] , - ,

Records	of	Harvest	Mice	,	Reithrodontomys	,
记录	的	收成	小鼠	,	-	,

收获鼠（Reithrodontomys）记录

[frɒm; frəm] ['sentrəl] [ə'merɪkə] , [wɪð] [dɪ'skrɪpʃn]

from	Central	America	,	with	Description
从	中央	美国	,	和	描述

来自中美洲，附有描述

[ɒv; əv][ə; eɪ] [njuː] ['sʌbspiːʃiːz] [frɒm; frəm][ˌnɪkə'rægjuə]
of **a** **New** **Subspecies** **from** **Nicaragua**
的 一个 新的 亚种 从 尼加拉瓜

来自尼加拉瓜的新亚种

[baɪ]
BY
经过

经过

['sɪdnɪ] ['ændəsn] [ænd; ənd][dʒeɪ] . [nɒks] [dʒəunz] , [ˌdʒeɪ 'ɑːr] .
SYDNEY **ANDERSON** **AND** **J** **.** **KNOX** **JONES** **,** **JR** **.**
悉尼 安德森 和 J . 诺克斯 琼斯 , JR .

悉尼·安德森和J·诺克斯·琼斯，小

[sɪns] - [wen] ['hupərz] [rɪ'vjuː] [ɒv; əv]['lætɪn] [ə'merɪkən] ['hɑːvɪst] [maɪs][wɒz; wəz] ['pʌblɪʃt] ,
Since **1952** **when** **Hooper's** **review** **of** **Latin** **American** **harvest** **mice** **was** **published** **,**
自从 - 什么时候 胡珀的 审查 的 拉丁 美国人 收成 小鼠 曾是 已发布 ,

自1952年胡珀发表关于拉丁美洲收割鼠的研究报告以来，

[kə'lektər] [frɒm; frəm][ðə; ði][mjuˈziːəm][ɒv; əv]['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv][ðə; ði][ˌjuːnɪˈvɜːsəti][ɒv; əv]
collectors **from** **the** **Museum** **of** **Natural** **History** **of** **the** **University** **of**
收藏家 从 这 博物馆 的 自然的 历史 的 这 大学 的
['kænzəs][hæv; həv] ['vɪzɪtɪd] ['sevrəl] ['kʌntriz] [ɪn] ['sentrəl] [ə'merɪkə] ,
Kansas **have** **visited** **several** **countries** **in** **Central** **America** **,**
堪萨斯州 有 到访 一些 国家 在 中央 美国 ,

堪萨斯大学自然历史博物馆的收藏家们曾到访过中美洲的几个国家。

[ænd; ənd][hæv; həv] [əb'teɪnd] ['meni] [ə'dɪʃən(ə)l] ['spesəmən] .
and **have** **obtained** **many** **additional** **specimens** **.**
和 有 获得 许多 额外的 标本 .

并且还获得了许多其他标本。

[ə'mʌŋ] [ðiːz] [wiː; wi][faɪnd][ə; eɪ] [njuː] ['sʌbspiːʃiːz] [ɒv; əv] - [fʊlvɛsənz] [frɒm; frəm]
Among **these** **we** **find** **a** **new** **subspecies** **of** **Reithrodontomys** **fulvescens** **from**
之中 这些 我们 寻找 一个 新的 亚种 的 - fulvescens 从
[ˌnɪkə'rægjuə] ,
Nicaragua **,**
尼加拉瓜 ,

其中我们发现了来自尼加拉瓜的雷氏鼠（Reithrodontomys fulvescens）的一个新亚种，

[sɪg'nɪfɪkənt] [ɛkst'ɛnʃənz] [ɒv; əv] [nəʊn] [ˌdʒiːə'græfɪk] [reɪndʒ][fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] ['ʌðə(r)] ['spiːʃiːz] ,
significant **extensions** **of** **known** **geographic** **range** **for** **several** **other** **species** **,**
重要的 扩展 的 已知 地理 范围 为了 一些 其他 物种 ,

其他几种物种的已知地理分布范围也显著扩大，

[ænd; ənd] [ə'dɪʃən(ə)l] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [ɒn][ˌveəri'eɪʃ(ə)n][ɪn][sʌm; səm]['lɪt(ə)l] [nəʊn] [kaɪndz] .
and **additional** **information** **on** **variation** **in** **some** **little** **known** **kinds** **.**
和 额外的 信息 在 变化 在 一些 小的 已知 种类 .

以及一些鲜为人知的物种变异情况的补充信息。

['spesəmən] [ɪn][ðə; ði][mjuˈziːəm][ɒv; əv]['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv] - [ˌmɛksɪ'kɑːnəs]
Specimens **in** **the** **Museum** **of** **Natural** **History** **of** **Reithrodontomys** **mexicanus**
标本 在 这 博物馆 的 自然的 历史 的 - 墨西哥人
- , - [tɛnjʊroʊstrəs] ,
cherriei **,** **Reithrodontomys** **tenuirostris** **,**
- , - 细吻 ,

自然历史博物馆收藏的墨西哥雷氏齿鼠（Reithrodontomys mexicanus cherriei）和细吻雷氏齿鼠（Reithrodontomys tenuirostris）标本

[ænd; ənd] - [ðæt] [ɑː(r); ə(r)][frɒm; frəm] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [ˌdʒiːəˈgræfɪk] [ænd; ənd]

and	Reithrodontomys	creper	that	are	from	within	the	geographic	and
和	-	可丽饼	那	是	从	之内	这	地理	和

[ˌæltɪˈtjuːdɪnəl][ˈreɪndʒɪz] [ˈlɪstɪd] [baɪ][ˈhuːpə(r)] (-) [ɑː(r); ə(r)][nɒt][ɪnˈkluːdɪd][ɪn] [ðɪs] [rɪˈpɔːt] .

altitudinal	ranges	listed	by	Hooper	(	1952	)	are	not	included	in	this	report	.
海拔	范围	列出	经过	胡珀	(	-	)	是	不是	包括	在	这	报告	.

本报告不包括 Hooper (1952) 列出的地理和海拔范围内的 Reithrodontomys creper。

[ɔːl] [pleɪs] [nems] [ɑː(r); ə(r)][ɒn][ðə; ði][mæp][ɒv; əv][hɪˈspænɪk][əˈmerɪkə] [ˈpʌblɪʃt] [baɪ][ðə; ði] [əˈmerɪkən]

All	place	names	are	on	the	map	of	Hispanic	America	published	by	the	American
全部	地方	姓名	是	在	这	地图	的	西班牙裔	美国	已发布	经过	这	美国人

[ˌdʒiːəˈgræfɪk(ə)l][səˈsaɪəti][ænd; ənd][kæn; kən][biː; bi][ləʊˈkeɪtɪd][baɪ] [kənˈsʌltɪŋ] [ðə; ði] " [ˈɪndeks][tuː; tə][mæp]

Geographical	Society	and	can	be	located	by	consulting	the	"	Index	to	map
地理	社会	和	能	是	位于	经过	咨询	这	"	指数	到	地图

[ɒv; əv][hɪˈspænɪk] [əˈmerɪkə] " ([vɒl] . [wʌn] ,

of	Hispanic	America	"	(	Vol	.	1	,
的	西班牙裔	美国	"	(	沃尔	.	1	,

所有地名均标注于美国地理学会出版的《拉丁美洲西班牙语地图》上，可通过查阅《拉丁美洲西班牙语地图索引》（第1卷）进行查找。

[ˌdʒiːəˈgræfɪk(ə)l] [nems] [ɪn] [ˈsentrəl] [əˈmerɪkə] , [juː] . [es] . [ˈgʌvənmənt] [ˈprɪntɪŋ] [ˈɒfɪs] , [ˈwɒʃɪŋtən] ,

Geographical	names	in	Central	America	,	U	.	S	.	Government	Printing	Office	,	Washington	,
地理	姓名	在	中央	美国	,	U	.	S	.	政府	印刷	办公室	,	华盛顿	,

[diː] . [siː] . , - .)

D	.	C	.	,	1943	.	)
D	.	C	.	,	-	.	)

（《中美洲地名》，美国政府印刷局，华盛顿特区，1943年。）

[ɔːl] [ˈmeʒəm(ə)nts] [ˈsaɪtɪd][ɑː(r); ə(r)][ɪn] [ˈmilimiːtəz] .

All	measurements	cited	are	in	millimeters	.
全部	测量	引用	是	在	毫米	.

所有尺寸均以毫米为单位。

[səˈpɔːt] [fɔː(r); fə(r)] [fiːld] [wɜːk] [wɒz; wəz][prəˈvaɪdɪd][baɪ][ðə; ði]['kænzəs][ˌjuːnɪˈvɜːsəti] [ɪnˈdaʊmənt]

Support	for	field	work	was	provided	by	the	Kansas	University	Endowment
支持	为了	场地	工作	曾是	假如	经过	这	堪萨斯州	大学	捐赠基金

[əˌsəʊsiˈeɪʃn; əˌsəʊʃiˈeɪʃn] .

Association	.
协会	.

堪萨斯大学捐赠协会为实地考察提供了支持。

[səˈpɔːt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ləˈbɒrətri] [ˈfeɪzɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːk] [keɪm] [ɪn] [pɑːt] [frɒm; frəm][ə; eɪ][grɑːnt]

Support	for	the	laboratory	phases	of	the	work	came	in	part	from	a	grant
支持	为了	这	实验室	阶段	的	这	工作	来了	在	部分	从	一个	授予

[frɒm; frəm][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] ['saɪəns] [faʊnˈdeɪʃ(ə)n] .

from	the	National	Science	Foundation	.
从	这	国家的	科学	基础	.

该研究的实验室阶段部分得到了国家科学基金会的资助。

[məʊst][ɒv; əv][ðə; ði] ['spesəmən] [ˌhɪərˈɪn] [rɪˈpɔːtɪd] [wɜː(r); wə(r)] [kəˈlektɪd] [baɪ][dʒeɪmz]['dʌbljuː] . [biː] [ɪn]

Most	of	the	specimens	herein	reported	were	collected	by	James	W	.	Bee	in
最多	的	这	标本	在此处	据报道	是	集	经过	詹姆斯	W	.	蜜蜂	在

[leɪt] - [ænd; ənd] ['ɜːli] - ,

late	1954	and	early	1955	,
晚的	-	和	早期的	-	,

本文报道的大部分标本是由詹姆斯·W·比于1954年末和1955年初采集的。

[ænd; ənd][baɪ][dʒeɪ] . [ɑː(r)] . ['æl,kɔːrn][ænd; ənd][ə; eɪ] . [ə; eɪ] . ['æl,kɔːrn][ɪn] - [ænd; ənd] - .

and	by	J	.	R	.	Alcorn	and	A	.	A	.	Alcorn	in	1955	and	1956	.
和	经过	J	.	拉	.	阿尔科恩	和	一个	.	一个	.	阿尔科恩	在	-	和	-	.

1955 年和 1956 年，JR Alcorn 和 AA Alcorn 也参与了创作。

[ə; eɪ] [fjuː] [ðæt] [wɜː(r); wə(r)] [kə'lektɪd] ['ɜːlɪə(r)] [baɪ]['ʌðə(r)] [p'ɜːsənz] [ɑː(r); ə(r)] ['menʃ(ə)nd] .

A	few	that	were	collected	earlier	by	other	persons	are	mentioned	.
一个	很少	那	是	集	早些时候	经过	其他	人	是	提及	.

文中还提到了一些其他人之前收集到的资料。

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [ɪn'detɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ləʊn][ɒv; əv] ['spesəmən]

We	are	indebted	to	the	following	individuals	for	the	loan	of	specimens
我们	是	负债累累	到	这	下列的	个人	为了	这	贷款	的	标本

[ɪn][ðeə(r)][keə(r)] :

in	their	care	:
在	他们的	关心	:

我们衷心感谢以下人士借出他们保管的标本：

[ɑː(r)] . [dʒiː] . [væn] ['gɛldər] , [ə'merɪkən] [mju'ziːəm][ɒv; əv]['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri] ; ['fɪlɪp] ['hɜːrʃˌkɑːvɪts] ,

R	.	G	.	Van	Gelder	,	American	Museum	of	Natural	History	;	Philip	Hershkovitz	,
拉	.	G	.	范	盖尔德	,	美国人	博物馆	的	自然的	历史	;	菲利普	赫什科维茨	,

[ʃɪ'kɑːgəʊ]['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri][mju'ziːəm] ;

Chicago	Natural	History	Museum	;
芝加哥	自然的	历史	博物馆	;

RG Van Gelder，美国自然历史博物馆；Philip Hershkovitz，芝加哥自然历史博物馆；

['dʌbljuː] . [eɪtʃ] . [bɜːt] [ænd; ənd][iː] . [tiː] . ['huːpə(r)] , [mju'ziːəm][ɒv; əv][zu'ɒlədʒi] , [ˌjuːnɪ'vɜːsəti][ɒv; əv]

W	.	H	.	Burt	and	E	.	T	.	Hooper	,	Museum	of	Zoology	,	University	of
W	.	H	.	伯特	和	E	.	T	.	胡珀	,	博物馆	的	动物学	,	大学	的

['mɪʃɪgən] ;

Michigan	;
密歇根州	;

WH Burt 和 ET Hooper，密歇根大学动物学博物馆；

[ænd; ənd][diː] . [eɪtʃ] . ['dʒɒnsn] [ænd; ənd][siː] . [əʊ] . ['hændli] , [ˌdʒeɪ 'ɑːr] . , [juː] . [es] . ['næʃ(ə)nəl][mju'ziːəm]

and	D	.	H	.	Johnson	and	C	.	O	.	Handley	,	Jr	.	,	U	.	S	.	National	Museum
和	D	.	H	.	约翰逊	和	C	.	哦	.	汉德利	,	小	.	,	U	.	S	.	国家的	博物馆

.

:
.

以及 DH Johnson 和 CO Handley, Jr.，美国国家博物馆。

- - [ɔː'streɪlɪs] [dʒeɪ] . [ə; eɪ] . ['ælən] . — ['sev(ə)n] ['spesəmən] [frɒm; frəm][ðə; ði]

Reithrodontomys	sumichrasti	australis	J	.	A	.	Allen	.	—	Seven	specimens	from	the
-	-	澳大利亚	J	.	一个	.	艾伦	.	—	七	标本	从	这

[və'sɪnəti][ɒv; əv][ˌvɑːl'kæn] - , [kɑːr'teɪgoʊ] , ['kɒstə]['riːkə] ,

vicinity	of	Volcan	Irazú	,	Cartago	,	Costa	Rica	,
附近	的	火山	-	,	卡塔戈	,	科斯塔	里卡	,

Reithrodontomys sumichrasti australis JA Allen.—来自哥斯达黎加卡塔戈省伊拉苏火山附近的七个标本，

[ɑː(r); ə(r)][frɒm; frəm] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [ˌdʒiːə'græfɪk] [ænd; ənd][ˌæltɪ'tjuːdɪnəl][reɪndʒ] [rɪ'kɔːdɪd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]

are	from	within	the	geographic	and	altitudinal	range	recorded	for	the
是	从	之内	这	地理	和	海拔	范围	记录	为了	这

['sʌbspiːʃiːz] [baɪ]['huːpə(r)] (- : -) .

subspecies	by	Hooper	(	1952	:	82	)	.
亚种	经过	胡珀	(	-	:	-	)	.

均来自 Hooper (1952: 82) 记录的该亚种的地理和海拔范围。

[wʌn] ['fiːmeɪl] , [kuː] - , [træpt] [ɒn] [mɑːtʃ] [ˌtuː'tuː] , - , [ɒn][ðə; ði][es 'dʌbljuː][sləʊp][ɒv; əv]

One	female	,	KU	26967	,	trapped	on	March	2	,	1947	,	on	the	SW	slope	of
一	女性	,	堪萨斯大学	-	,	被困	在	行进	2	,	-	,	在	这	西南	坡	的

[ˌvɑːl'kæn] - ,

Volcan	Irazú	,
火山	-	,

1947 年 3 月 2 日，在伊拉苏火山西南坡捕获了一只雌性个体，编号为 KU 26967。

- [ˌef 'tiː] . , [kən'teɪnd] [faɪv]['embrɪəʊz] [ðæt] [wɜː(r); wə(r)] - [əm əm] .
8500 ft . , contained five embryos that were 17 mm .
- 英尺 . , 包含 五 胚胎 那 是 - 毫米 .

8500 英尺处，含有 5 个 17 毫米长的胚胎。

[ɪn] [kraʊn] - [rʌmp] [leŋkθ; leŋθ] .
in crown - rump length .
在 王冠 - 臀部 长度 .

以头臀长计。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 522]
[页 -]

[第522页]

- - [dɔː'sælɪs] ['mɛriəm] . — [ə; eɪ]['təʊt(ə)l][ɒv; əv] - ['fiːmeɪl] [ɑː(r); ə(r)]
Reithrodontomys sumichrasti dorsalis Merriam . — A total of 93 females are
- - 背侧 梅里亚姆 . — 一个 全部的 的 - 女性 是
[ə'mʌŋ] - ['spesəmən] [frɒm; frəm] - [ləu'kælitiz][ɪn][ˌgwɑːtə'mɑːlə; ˌgwætə'mɑːlə] [ðæt] [laɪ] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði]
among 195 specimens from 24 localities in Guatemala that lie within the
之中 - 标本 从 - 地方 在 危地马拉 那 说谎 之内 这
[ˌdʒiːə'græfɪk] [ænd; ənd][ˌæltɪ'tjuːdɪnəl][reɪndʒ] [rɪ'kɔːdɪd] [baɪ]['huːpə(r)] (- :
geographic and altitudinal range recorded by Hooper (1952 :
地理 和 海拔 范围 记录 经过 胡珀 (- :

Reithrodontomys sumichrasti dorsalis Merriam.—在危地马拉24个地点采集的195个标本中，共有93个雌性，这些地点位于Hooper（1952）记录的地理和海拔范围内。

-) [fɔː(r); fə(r)][dɔː'sælɪs] .
78) for dorsalis .
-) 为了 背侧 .

78) 背侧。

[tuː] ['fiːmeɪl] [wɜː(r); wə(r)] ['pregnənt] ; [kuː] - , ['teɪkən][ɒn]['dʒænjuəri] - , - , ['sɛvən][miː] .
Two females were pregnant ; KU 71363 , taken on January 28 , 1956 , 7 mi .
二 女性 是 孕 ; 堪萨斯大学 - , 已采取 在 一月 - , - , 7 米 .
[iː] , [ˌtuː'tuː][miː] .
E , 2 mi .
E , 2 米 .

两名女性怀孕了；KU 71363，拍摄于 1956 年 1 月 28 日，东 7 英里，2 英里。

[es][lɑː][ˌuː'njon] , [ˌkɛtsɑːlˌtɛ'nɑːŋgoʊ] , [ˌgwɑːtə'mɑːlə; ˌgwætə'mɑːlə] , [kən'teɪnd] [θriː] ['embrɪəʊz] [ðæt]
S La Unión , Quetzaltenango , Guatemala , contained three embryos that
S 拉 联盟 , 克萨尔特南戈 , 危地马拉 , 包含 三 胚胎 那
[wɜː(r); wə(r)]['sɛvən][əm əm] .
were 7 mm .
是 7 毫米 .

位于危地马拉克萨尔特南戈的 S La Unión 包含三个 7 毫米的胚胎。

[ɪn] [kraʊn] - [rʌmp] [leŋkθ; leŋθ] , [ænd; ənd] [kuː] - , ['teɪkən][ɒn][dɪ'sembə(r)] - , - , [wʌn][miː]
in crown - rump length , and KU 65245 , taken on December 15 , 1954 , 1 mi
在 王冠 - 臀部 长度 , 和 堪萨斯大学 - , 已采取 在 十二月 - , - , 1 米
. [ˌen 'iː][nə'bɑːʒ] ,
. NE Nebaj ,
. 东北 内巴吉 ,

以头臀长计算，编号为 KU 65245，拍摄于 1954 年 12 月 15 日，地点位于 Nebaj 东北 1 英里处。

- [ˌef 'tiː] . , [el] [kiːʃ] , [ˌgwɑːtə'mɑːlə; ˌgwætə'mɑːlə] , [kən'teɪnd] [fɔː(r)]['embrɪəʊz] [ðæt] [wɜː(r); wə(r)] -
6000 ft . , El Quiche , Guatemala , contained four embryos that were 15
- 英尺 . , 埃尔 乳蛋饼 , 危地马拉 , 包含 四 胚胎 那 是 -
[əm əm] .
mm .
毫米 .

在危地马拉埃尔基切省 6000 英尺深处，发现了四个 15 毫米长的胚胎。

[ɪn] [kraʊn] - [rʌmp] [leŋkθ; leŋθ] .
in crown - rump length .
在 王冠 - 臀部 长度 .

以头臀长计。

[ðiːz] [tuː] ['fiːmeɪl] [wɜː(r); wə(r)][ðə; ði]['əʊnli] ['pregnənt] [wʌnz] [ə'mʌŋ] - ['teɪkən][ɪn][dɪ'sembə(r)] ,
These two females were the only pregnant ones among 36 taken in December ,
这些 二 女性 是 这 仅有的 孕 一个 之中 - 已采取 在 十二月 ,

在12月份捕获的36只雌性动物中，只有这两只怀孕了。

- [ɪn]['dʒænjuəri] , [wʌn][ɪn] ['februəri] , - [ɪn] [mɑːtʃ] , [faɪv][ɪn]['eɪprəl] , [ænd; ənd][naɪn][ɪn] ['ɔːgəst] .
23 in January , 1 in February , 19 in March , 5 in April , and 9 in August .
- 在 一月 , 1 在 二月 , - 在 行进 , 5 在 四月 , 和 9 在 八月 .

1 月份 23 例，2 月份 1 例，3 月份 19 例，4 月份 5 例，8 月份 9 例。

- [fʊlvɛsənz] - ['haʊəl] . — [ˌgwɑːtə'mɑːlə; ˌgwætə'mɑːlə] . — ['bɑːhɑː]['vɛrəˌpɑːz]
Reithrodontomys fulvescens chiapensis Howell . — Guatemala . — Baja Verapaz
- fulvescens - 豪厄尔 . — 危地马拉 . — 巴哈 韦拉帕斯
: [wʌn] / [ˌtuː'tuː][miː] . [en] , [wʌn][miː] . [iː] - , - [ˌef 'tiː] . ,
: 1 / 2 mi . N , 1 mi . E Salamá , 3200 ft . ,
: 1 / 2 米 . N , 1 米 . E - , - 英尺 . ,

Reithrodontomys fulvescens chiapensis Howell。—危地马拉—巴哈韦拉帕斯：1/2 英里。 N，1 英里。 E萨拉马，3200 英尺，

[wʌn] ([kuː] - — ['dʒænjuəri] - , -) ; [wʌn][miː] . [es] [ræbːnəl] , - [ˌef 'tiː] . , [fɔːr] (
1 (KU 65378 — January 28 , 1955) ; 1 mi . S Rabinal , 3450 ft . , 4 (
1 (堪萨斯大学 - — 一月 - , -) ; 1 米 . S 拉比纳尔 , - 英尺 . , 4 (
[kuː] - - - — ['dʒænjuəri] - ,
KU 65379 - 82 — January 29 ,
堪萨斯大学 - - - — 一月 - ,

1（KU 65378—1955 年 1 月 28 日）； 1 英里。 S Rabinal，3450 英尺，4（KU 65379-82—1 月 29 日，

-) ; [faɪv][miː] . [en] , [wʌn][miː] . ['dʌbljuː]
1955) ; 5 mi . N , 1 mi . W
-) ; 5 米 . N , 1 米 . W

1955年）；北纬5英里，西经1英里

[['sæntə][kruz]] [el] [koʊl] , - [ˌef 'tiː] . , [wʌn] ([kuː] - — ['dʒænjuəri] - , -) .
[Santa Cruz] El Chol , 6000 ft . , 1 (KU 65375 — January 30 , 1955) .
[圣诞老人 克鲁兹] 埃尔 胆固醇 , - 英尺 . , 1 (堪萨斯大学 - — 一月 - , -) .

[圣克鲁斯] El Chol，6000 英尺，1（KU 65375 - 1955 年 1 月 30 日）。

[ˌgwɑːtə'mɑːlə; ˌgwætə'mɑːlə] : [faɪv][miː] . [es][ˌgwɑːtə'mɑːlə; ˌgwætə'mɑːlə] ['sɪti] , - [ˌef 'tiː] . , [ˌtuː'tuː] (
Guatemala : 5 mi . S Guatemala City , 4950 ft . , 2 (
危地马拉 : 5 米 . S 危地马拉 城市 , - 英尺 . , 2 (
[kuː] - - - — [mɑːtʃ] - , -) ;
KU 65371 - 72 — March 13 , 1955) ;
堪萨斯大学 - - - — 行进 - , -) ;

危地马拉：危地马拉城以南 5 英里，海拔 4950 英尺，2（KU 65371-72—1955 年 3 月 13 日）；

['sɛvən][miː] . [es] , [sɪks][miː] .
7 mi . S , 6 mi .
7 米 . S , 6 米 .

7 英里南，6 英里

[iː][ˌgwɑːtəˈmɑːlə; ˌgwætəˈmɑːlə] ['sɪti] , - [ˌef 'tiː] . , [wʌn] ([kuː] - — [mɑːtʃ] - , -) .

E	Guatemala	City	,	5800	ft	.	,	1	(	KU	65370	—	March	14	,	1955	)	.
E	危地马拉	城市	,	-	英尺	.	,	1	(	堪萨斯大学	-	—	行进	-	,	-	)	.

危地马拉城东，5800 英尺，1（KU 65370—1955 年 3 月 14 日）。

['sæntə]['rəʊzə] : [ˌtuːˈtuː][miː] . [en] , [ˌtuːˈtuː][miː] . ['dʌbljuː][kwːlɑːpə] [= -] , - [ˌef 'tiː] ,

Santa	Rosa	:	2	mi	.	N	,	2	mi	.	W	Cuilapa	[	=	Cuajiniquilapa	]	,	2980	ft	,
圣诞老人	罗莎	:	2	米	.	N	,	2	米	.	W	库伊拉帕	[	=	-	]	,	-	英尺	,

圣罗莎：2 英里。北，2 英里。 W Cuilapa [= Cuajiniquilapa]，2980 英尺，

[ˌtuːˈtuː] ([kuː] - - - — [mɑːtʃ] [faɪv] , -) .

2	(	KU	65376	-	77	—	March	5	,	1955	)	.
2	(	堪萨斯大学	-	-	-	—	行进	5	,	-	)	.

2（KU 65376-77—1955 年 3 月 5 日）。

[ðə; ði] ['spesəmən] [frɒm; frəm][ðə; ði] [dɪ'pɑːrtmənts] [ɒv; əv][ˌgwɑːtə'mɑːlə; ˌgwætə'mɑːlə][ænd; ənd]['sæntə]

The	specimens	from	the	departments	of	Guatemala	and	Santa
这	标本	从	这	部门	的	危地马拉	和	圣诞老人

['rəʊzə][ɑː(r); ə(r)][frɒm; frəm][ləu'kælitiz] [ðæt] [laɪ][ɒn][ðə; ði][pə'sɪfɪk][sləʊp][ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)] [ˌsaʊθ'west]

Rosa	are	from	localities	that	lie	on	the	Pacific	slope	and	are	southwest
罗莎	是	从	地方	那	说谎	在	这	太平洋	坡	和	是	西南

[ɒv; əv][ðə; ði] ['priːviəsli] [nəʊn] [reɪndʒ][ɒv; əv][ðə; ði] ['spiːʃiːz] ([siː] ['huːpə(r)] , - : -) .

of	the	previously	known	range	of	the	species	(	see	Hooper	,	1952	:	93	)	.
的	这	之前	已知	范围	的	这	物种	(	看	胡珀	,	-	:	-	)	.

来自危地马拉省和圣罗莎省的标本来自太平洋沿岸的地区，位于该物种先前已知的分布范围的西南方向（参见 Hooper，1952：93）。

[ðə; ði] ['spesəmən] [frɒm; frəm][wʌn] / [ˌtuːˈtuː][miː] . [en][ænd; ənd][wʌn][miː] . [iː] - [ænd; ənd]

The	specimens	from	1	/	2	mi	.	N	and	1	mi	.	E	Salamá	and
这	标本	从	1	/	2	米	.	N	和	1	米	.	E	-	和

[frɒm; frəm][wʌn][miː] . [es] [ræbːnəl] [ɑː(r); ə(r)]['peɪlə(r)] ['dɔː.səl.i] [ðæn; ðən]['ʌðə(r)]

from	1	mi	.	S	Rabinal	are	paler	dorsally	than	other
从	1	米	.	S	拉比纳尔	是	肤色较浅	背侧	比	其他

[ˌgwɑːtə'mɑːlən; ˌgwætə'mɑːlən] ['spesəmən] [ə'veɪləb(ə)l][tuː; tə][juː 'es] ,

Guatemalan	specimens	available	to	us	,
危地马拉	标本	可用的	到	我们	,

来自萨拉马以北 0.5 英里和以东 1 英里以及拉比纳尔以南 1 英里的标本，其背部颜色比我们所能获得的其他危地马拉标本要浅。

[ɪn'kluːdɪŋ] [ðə; ði] ['spesɪmən] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˌnɪə'baɪ] [ləʊ'kæləti] , [faɪv][miː] .

including	the	specimen	from	the	nearby	locality	,	5	mi	.
包括	这	标本	从	这	附近	地点	,	5	米	.

包括来自附近地点的标本，5 英里。

[en][ænd; ənd][wʌn][miː] . ['dʌbljuː] [el] [koʊl] .

N	and	1	mi	.	W	El	Chol	.
N	和	1	米	.	W	埃尔	胆固醇	.

北和西 1 英里 El Chol。

['spesəmən] [frɒm; frəm][ˌnɪkə'rægjuə] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)]['rekəgnaɪzəbl; ˌrekəg'naɪzəbl][baɪ][ðə; ði][iː] - [ʃeɪpt]

Specimens	from	Nicaragua	that	are	recognizable	by	the	E	-	shaped
标本	从	尼加拉瓜	那	是	可识别的	经过	这	E	-	形状

['pæt(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɔːn] [ə'kluːsəl] ['sɜːfɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [θɜːd] ['ʌpə(r)] [məʊ'ləz][ænd; ənd][baɪ][ðə; ði][es]

pattern	of	the	worn	occlusal	surface	of	the	third	upper	molars	and	by	the	S
图案	的	这	磨损	咬合	表面	的	这	第三	上	臼齿	和	经过	这	S

- [ʃeɪpt] [ə'kluːsəl] ['pæt(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [θɜːd] ['ləʊə(r)][məʊ'ləz][æz; əz][ɒv; əv][ðə; ði] ['spiːʃiːz]

-	shaped	occlusal	pattern	of	the	third	lower	molars	as	of	the	species
-	形状	咬合	图案	的	这	第三	降低	臼齿	作为	的	这	物种

- [fʊlvɛsənz] ,

Reithrodontomys	fulvescens	,
-	fulvescens	,

来自尼加拉瓜的标本，其上颌第三臼齿磨损的咬合面呈 E 形，下颌第三臼齿的咬合面呈 S 形，可据此识别为 Reithrodontomys fulvescens 物种。

[ɪk'stend][ðə; ði] [nəʊn] [reɪndʒ][ɒv; əv][ðə; ði] ['spiːʃiːz] [ə'prɒksɪmətli] - ['kiləˌmiːtəz] [ˌsaʊθ'iːst]

extend	the	known	range	of	the	species	approximately	200	kilometers	southeast
延长	这	已知	范围	的	这	物种	大约	-	公里	东南

[frɒm; frəm][ðə; ði][və'sɪnəti][ɒv; əv][teˌguːsi'gælpə; -'gɑːlpɑː; tə-] ,

from	the	vicinity	of	Tegucigalpa	,
从	这	附近	的	特古西加尔巴	,

将该物种的已知分布范围向东南方向扩展约 200 公里，从特古西加尔巴附近开始。

[hɒn'djʊərəs] (['huːpə(r)] , - : -) .

Honduras	(	Hooper	,	1952	:	93	)	.
洪都拉斯	(	胡珀	,	-	:	-	)	.

洪都拉斯（Hooper，1952：93）。

[ðə; ði][ˌnɪkə'rægjuən] ['spesəmən] [ɑː(r); ə(r)] [dɪ'skraɪbd] [bɪ'ləʊ] [æz; əz][ə; eɪ] [njuː] ['sʌbspiːʃiːz] .

The	Nicaraguan	specimens	are	described	below	as	a	new	subspecies	.
这	尼加拉瓜	标本	是	描述	以下	作为	一个	新的	亚种	.

下面将尼加拉瓜的标本描述为一个新的亚种。

- [fʊlvɛsənz] [məˌrɪdiə'neɪlɪs] , [njuː] ['sʌbspiːʃiːz]

Reithrodontomys	fulvescens	meridionalis	,	new	subspecies
-	fulvescens	子午线	,	新的	亚种

Reithrodontomys fulvescens meridionalis，新亚种

[taɪp] ['spesɪmən] . — [skɪn] [ænd; ənd] [skʌl] [ɒv; əv]['ædʌlt; ə'dʌlt] [meɪl] , [nəʊ] . - [mjuˈziːəm][ɒv; əv]

Type	specimen	.	—	Skin	and	skull	of	adult	male	,	no	.	71388	Museum	of
类型	标本	.	—	皮肤	和	颅骨	的	成人	男性	,	不	.	-	博物馆	的

['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri] ,

Natural	History	,
自然的	历史	,

模式标本——成年雄性的皮肤和头骨，编号71388，自然历史博物馆

[ˌjuːnɪ'vɜːsəti][ɒv; əv]['kænzəs] , [frɒm; frəm][naɪn][miː] . [ˌɛnˌɛn'dʌbljuː][ɛsˌteɪ'liː] , [ɛsˌteɪ'liː] , [ˌnɪkə'rægjuə] ;

University	of	Kansas	,	from	9	mi	.	NNW	Estelí	,	Estelí	,	Nicaragua	;
大学	的	堪萨斯州	,	从	9	米	.	西北偏北	埃斯特利	,	埃斯特利	,	尼加拉瓜	;

堪萨斯大学，距离 9 英里。 NNW 埃斯特利, 埃斯特利, 尼加拉瓜;

[əb'teɪnd] [baɪ][dʒeɪ] . [ɑː(r)] . ['ælˌkɔːrn][ɒn][dʒʊ'laɪ] - , - ; [ə'rɪdʒən(ə)l]['nʌmbə(r)] - , - .

obtained	by	J	.	R	.	Alcorn	on	July	15	,	1956	;	original	number	21	,	464	.
获得	经过	J	.	拉	.	阿尔科恩	在	七月	-	,	-	;	原来的	数字	-	,	-	.

JR Alcorn 于 1956 年 7 月 15 日获得；原编号 21,464。

[ˌdaɪəg'nɒstɪk] ['kærəktəz] . — [ə; eɪ] [ʃɔːt] - [teɪld] - [fʊlvɛsənz] ['hævɪŋ] [ə; eɪ]
Diagnostic characters . — A short - tailed Reithrodontomys fulvescens having a
诊断 人物 . — 一个 短的 - 有尾巴的 - fulvescens 拥有 一个
[dɪ'stɪŋktli] [striːkt] [ɔː(r)] " ['pepəd] ,
distinctly streaked or " peppered ,
明显地 条纹 或者 " 胡椒 ,

诊断特征——短尾雷氏鼠（Reithrodontomys fulvescens）具有明显的条纹或"胡椒状"斑纹，

" [ænd; ənd] [ʃɔːt] ['pelɪdʒ] [kəm'pəʊzd] [ɒv; əv] ['relətɪvli] [dɑːk] [heəz] [æz; əz] [wel] [æz; əz] ['relətɪvli]
" and short pelage composed of relatively dark hairs as well as relatively
" 和 短的 毛皮 由 的 相对地 黑暗的 头发 作为 出色地 作为 相对地
['braɪtli] ['kʌləd] [heəz] [ɒn] ['dɔːsəm] [ænd; ənd] [waɪt] - [tɪpt]
brightly colored hairs on dorsum and white - tipped
明亮地 有色 头发 在 背部 和 白色的 - 倾斜

"短毛由相对较深的毛发组成，背部有相对较亮色的毛发，毛尖呈白色

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 523]
[页 -]

[第523页]

[heəz] [ɒn]['ventə(r)] ; [ænd; ənd] ['hævɪŋ] ['ʃæləʊ] [skʌl] , ['iːlɒŋgeɪt] [ænd; ənd] [pɑːs'tɪrɪərli] [ə'tenjueɪt]
hairs on venter ; and having shallow skull , elongate and posteriorly attenuate
头发 在 腹部 ; 和 拥有 浅的 颅骨 , 拉长 和 后方 衰减
[ɪn'saɪsɪv] [fɒ'ræmɪnə] ,
incisive foramina ,
尖锐 孔 ,

腹部有毛；头骨浅，门齿孔细长且向后变细。

[smɔːl] [ˌpəust'pælətl][fɒ'ræmɪnə] , [brɔːd] [ˌɪntər'ɔːbɪt(ə)l]['riːdʒən] , [ænd; ənd][mɪd] - ['dɔːs(ə)l] [dɪ'preʃn]
small postpalatal foramina , broad interorbital region , and mid - dorsal depression
小的 腭后 孔 , 广阔 轨道间 地区 , 和 中 - 背侧 沮丧
[æt; ət]['dʒʌŋkʃ(ə)n][ɒv; əv]['neɪz(ə)l][ænd; ənd] ['frʌntl] [bəʊnz] .
at junction of nasal and frontal bones .
在 交汇处 的 鼻腔 和 正面 骨头 .

腭后孔小，眶间区宽阔，鼻骨和额骨交界处有中背部凹陷。

[kəm'pærəsnz] . — [iːtʃ] [ɒv; əv] [θriː] ['ædʌlts][ɒv; əv][məˌrɪdiə'neɪlɪs] ([træpt] [ɪn] ['februəri] [ænd; ənd]
Comparisons . — Each of three adults of meridionalis (trapped in February and
比较 . — 每个 的 三 成年人 的 子午线 (被困 在 二月 和
[mɑːtʃ]) [kæn; kən][biː; bi] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] [frɒm; frəm]['sev(ə)n]['ædʌlts][ɒv; əv][ðə; ði] [ˌdʒiːə'græfɪkli]
March) can be distinguished from seven adults of the geographically
行进) 能 是 杰出的 从 七 成年人 的 这 地理上
[ə'dʒeɪs(ə)nt][ɑː(r)] . [ef] . - [frɒm; frəm][ˌgwɑːtə'mɑːlə; ˌgwætə'mɑːlə] ([træpt] [ɪn] [leɪt] ['dʒænjuəri]
adjacent R . f . chiapensis from Guatemala (trapped in late January
邻近的 拉 . f . - 从 危地马拉 (被困 在 晚的 一月
[ænd; ənd][ɪn] [mɑːtʃ]) [baɪ] [ʃɔːtə] [teɪl] ,
and in March) by shorter tail ,
和 在 行进) 经过 较短 尾巴 ,

比较——二月和三月捕获的三只南方红腹灰蝶成虫与一月下旬和三月捕获的七只来自危地马拉的邻近物种R. f. chiapensis成虫的区别在于，前者尾巴较短，

[mɔː(r)] [striːkt] [ɔː(r)] " ['pepəd] " ['dɔːs(ə)l] ['pelɪdʒ] , ['jeləʊ] [hjuː][ɒv; əv][nɒn] - ['blækɪʃ] [pɑːts]
more streaked or " peppered " dorsal pelage , yellower hue of non - blackish parts
更多的 条纹 或者 " 胡椒 " 背侧 毛皮 , 更黄 色调 的 非 - 黑褐色 部分
[ɒv; əv] [heəz] [ɒn] ['dɔːsəm] ,
of hairs on dorsum ,
的 头发 在 背部 ,

背部毛发条纹或"胡椒粒状"更多，背部非黑色毛发部分呈黄色调，

[les] [dɪ'stɪŋkt] [mɪd] - ['dɔːs(ə)l] ['dɑːkənɪŋ] , [ænd; ənd] [mɔː(r)] ['waɪtɪʃ] ([les] ['bʌfi]) ['ventə(r)] .

less	distinct	mid	-	dorsal	darkening	,	and	more	whitish	(	less	buffy	)	venter	.
较少的	清楚的	中	-	背侧	变暗	,	和	更多的	白色	(	较少的吸血鬼猎人巴菲		)	腹部	.

背部中部变黑程度较轻，腹部呈白色（淡黄色较少）。

[fɔː(r)] ['spesəmən] [ɒv; əv] [məˌrɪdiə'neɪlɪs] [træpt] [ɪn] [dʒʊ'laɪ] [æt; ət] [ðə; ði] [taɪp] [ləʊ'kæləti] ,

Four	specimens	of	meridionalis	trapped	in	July	at	the	type	locality	,
四	标本	的	子午线	被困	在	七月	在	这	类型	地点	,

7 月份在模式产地捕获了 4 个 meridionalis 标本，

['əʊnli] [wʌn] [maɪl] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ləʊ'kæləti] [ɒv; əv] ['kæptʃə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['februəri] - ['teɪkən] ['spesəmən]

only	one	mile	from	the	locality	of	capture	of	the	February	-	taken	specimens
仅有的	一	英里	从	这	地点	的	捕获	的	这	二月	-	已采取	标本

,

,

,

距离二月份采集的标本捕获地点仅一英里，

[ɑː(r); ə(r)] [dɪ'stɪŋktli] [dɑːkə] ['dɔː.səl.i] [ænd; ənd] ['slaɪtli] [dɑːkə] [v'ɛntɹəli] [ðæn; ðən] [ðə; ði] [θriː]

are	distinctly	darker	dorsally	and	slightly	darker	ventrally	than	the	three
是	明显地	较暗	背侧	和	轻微地	较暗	腹侧	比	这	三

[məˌrɪdiə'neɪlɪs] [træpt] [ɪn] ['februəri] [ænd; ənd] [mɑːtʃ] ,

meridionalis	trapped	in	February	and	March	,
子午线	被困	在	二月	和	行进	,

与二月和三月捕获的三只南方蜥蜴相比，它们的背部颜色明显更深，腹部颜色略深。

[bʌt; bət] [rɪ'zemb(ə)l] [ðə; ði] ['lætə(r)] [θriː] [ɪn] ['ʃɔːtnəs] [ɒv; əv] [teɪl] [ænd; ənd] [ɪn] ['hævɪŋ] [ʃɔːt] , "

but	resemble	the	latter	three	in	shortness	of	tail	and	in	having	short	,	"
但	类似	这	后者	三	在	短促	的	尾巴	和	在	拥有	短的	,	"

['pepəd] " ['dɔːs(ə)l] ['pelɪdʒ] .

peppered	"	dorsal	pelage	.
胡椒	"	背侧	毛皮	.

但在尾巴短和背部毛发短而“呈胡椒状”方面，与后三种动物相似。

[wiː; wi] [læk] ['spesəmən] [ɒv; əv] - [ɪn] ['sʌmə(r)] ['pelɪdʒ] .

We	lack	specimens	of	chiapensis	in	summer	pelage	.
我们	缺少	标本	的	-	在	夏天	毛皮	.

我们缺少夏季换毛的恰彭西斯鱼标本。

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] ['huːpə(r)] (- :

According	to	Hooper	(	1952	:
根据	到	胡珀	(	-	:

根据胡珀（1952 年）：

-) [ðə; ði] ['sʌmə(r)] ['pelɪdʒ] [ɒv; əv] [ɑː(r)] . [ef] . - [ænd; ənd] [ɑː(r)] . [ef] . - [ɑː(r); ə(r)]

122	)	the	summer	pelages	of	R	.	f	.	chiapensis	and	R	.	f	.	helvolus	are
-	)	这	夏天	毛皮	的	拉	.	f	.	-	和	拉	.	f	.	-	是

[ˌɪndɪ'stɪŋgwɪʃəb(ə)l] .

indistinguishable	.
无法区分的	.

122) R. f. chiapensis 和 R. f. helvolus 的夏季毛皮无法区分。

['aʊə(r)] [məˌrɪdiə'neɪlɪs] ['dɪfə(r)] [frɒm; frəm] [faɪv] ['sʌmə(r)] - ['teɪkən] ['spesəmən] [ɒv; əv] - [ɪn] [ʃɔːtə] ,

Our	meridionalis	differ	from	five	summer	-	taken	specimens	of	helvolus	in	shorter	,
我们的	子午线	不同	从	五	夏天	-	已采取	标本	的	-	在	较短	,

[mɔː(r)] " ['pepəd] ,

more	"	peppered	,
更多的	"	胡椒	,

我们的 meridionalis 与夏季采集的五个 helvolus 标本的不同之处在于，它们更短、更“多刺”。

" [ænd; ənd] [dɪ'stɪŋktli] [dɑ:kə] ['dɔ:s(ə)l] ['pelɪdʒ] .
" and distinctly darker dorsal pelage .
" 和 明显地 较暗 背侧 毛皮 .

背部毛发颜色明显更深。

[sɪks] [skʌlz] [ɒv; əv][mə,rɪdiə'neɪlɪs][wɜ:(r); wə(r)] [mætʃt] [wɪð] [sɪks] [skʌlz] [ɒv; əv] - ['hævɪŋ]
Six skulls of meridionalis were matched with six skulls of chiapensis having
六 头骨 的 子午线 是 匹配 和 六 头骨 的 - 拥有
[ə'prɒksɪmətli] [ðə; ði] [seɪm] [ə'maʊnt] [ɒv; əv][weə(r)][ɒn][ðə; ði] [ti:θ] ,
approximately the same amount of wear on the teeth ,
大约 这 相同的 数量 的 穿 在 这 牙齿 ,

将六个南方鼠（meridionalis）的头骨与六个恰帕斯鼠（chiapensis）的头骨进行匹配，这两个头骨的牙齿磨损程度大致相同。

[ænd; ənd][ðə; ði]['sɪəri:z][wɜ:(r); wə(r)] [kəm'peəd] , [peə(r)][baɪ][peə(r)] , [ɪn] ['veəriəs] ['kreɪniəl] ['kærəktəz] .
and the series were compared , pair by pair , in various cranial characters .
和 这 系列 是 比较的 , 一对 经过 一对 , 在 各种各样的 颅骨 人物 .

然后对这些系列进行一对一的比较，比较其各种颅骨特征。

[ɪn] [faɪv] [ɒv; əv][ðə; ði][sɪks] [peəz] [mə,rɪdiə'neɪlɪs][hæd; həd][ə; eɪ] [les] [ɪn'fleɪtɪd] ['breɪn,keɪs] , [ænd; ənd]
In five of the six pairs meridionalis had a less inflated braincase , and
在 五 的 这 六 对 子午线 有 一个 较少的 膨胀 脑壳 , 和
[smɔ:lə(r)][,pəust'pælətl][fɒ'ræmɪnə] ,
smaller postpalatal foramina ,
较小的 腭后 孔 ,

在六对蛇颈龙中，有五对蛇颈龙的脑颅膨胀程度较小，腭后孔也较小。

[ænd; ənd][ɪn] [i:tʃ] [ɒv; əv][ðə; ði][sɪks] [peəz] [mə,rɪdiə'neɪlɪs][hæd; həd][ə; eɪ]['greɪtə(r)] [dɪ'preʃn] [ɪn][ðə; ði]
and in each of the six pairs meridionalis had a greater depression in the
和 在 每个 的 这 六 对 子午线 有 一个 更大的 沮丧 在 这
[,frɑ:ntoʊ'neɪzl]['ri:dʒən][ænd; ənd] [pɑ:s'tɪriərli] [mɔ:(r)][ə'kju:t] [ɪn'saɪsɪv][fɒ'ræmɪnə] .
frontonasal region and posteriorly more acute incisive foramina .
额鼻 地区 和 后方 更多的 急性 尖锐 孔 .

在六对中，每对子午线在额鼻区都有更大的凹陷，后方切牙孔更尖锐。

[fɔ:(r)][ɪk'stɜ:n(ə)l] ['meʒəm(ə)nts] [ænd; ənd][naɪn]['kreɪniəl] ['meʒəm(ə)nts] [wɜ:(r); wə(r)] [kəm'peəd] ['ju:zɪŋ]
Four external measurements and nine cranial measurements were compared using
四 外部的 测量 和 九 颅骨 测量 是 比较的 使用
[ðə; ði]['sɪəri:z][ɒv; əv][mə,rɪdiə'neɪlɪs] ,
the series of meridionalis ,
这 系列 的 子午线 ,

使用 Meridionalis 系列对四项外部测量和九项颅骨测量进行了比较，

[ðə; ði]['sɪəri:z][ɒv; əv] - [frɒm; frəm][,gwɑ:tə'mɑ:lə; ,gwætə'mɑ:lə] , [ænd; ənd] ['hupərz] (- :
the series of chiapensis from Guatemala , and Hooper's (1952 :
这 系列 的 - 从 危地马拉 , 和 胡珀的 (- :
-) ['meʒəm(ə)nts] [ɒv; əv]['sev(ə)n] - [frɒm; frəm]['sentrəl] [tʃi'ɑ:pɑ:s] .
213) measurements of seven chiapensis from central Chiapas .
-) 测量 的 七 - 从 中央 恰帕斯 .

来自危地马拉的一系列恰帕斯鱼，以及 Hooper (1952: 213) 对来自恰帕斯中部七个恰帕斯鱼的测量。

[ðə; ði]['lesə(r)] ['ævərɪdʒ] [ænd; ənd]['mæksɪməm]['təʊt(ə)l][leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv] [skʌl] [ɪn][mə,rɪdiə'neɪlɪs][ðæn; ðən]
The lesser average and maximum total length of skull in meridionalis than
这 较少 平均的 和 最大限度 全部的 长度 的 颅骨 在 子午线 比
[ɪn]['aɪðə(r)]['sɪəri:z][ɒv; əv] - [sə'dʒests] [ðæt] [mə,rɪdiə'neɪlɪs][hæz; həz][ə; eɪ][smɔ:lə(r)] [skʌl] .
in either series of chiapensis suggests that meridionalis has a smaller skull .
在 任何一个 系列 的 - 建议 那 子午线 有 一个 较小的 颅骨 .

与两个系列的恰彭斯人相比，梅里迪奥利人头骨的平均长度和最大总长度都较小，这表明梅里迪奥利人的头骨较小。

[ɪk'stɜːnəli] , [ðə; ði]['lesə(r)]['təʊt(ə)l][leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv][mə,rɪdiə'neɪlɪs][ɪz] ['lɑːdʒli] ['əʊɪŋ] [tuː; tə][ɪts] [ʃɔːtə]

Externally	**,**	**the**	**lesser**	**total**	**length**	**of**	**meridionalis**	**is**	**largely**	**owing**	**to**	**its**	**shorter**
外部	,	这	较少	全部的	长度	的	子午线	是	很大程度上	欠款	到	它是	较短

[teɪl] ;

tail	**;**
尾巴	;

从外部看，meridionalis 总长度较短主要是由于其尾巴较短；

[ðeə(r)][ɪz]['lɪt(ə)l] ['dɪfrəns] [ɪn][leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv] [hed] [ænd; ənd]['bɒdi] [bɪ'twiːn] [mə,rɪdiə'neɪlɪs][ænd; ənd]

there	**is**	**little**	**difference**	**in**	**length**	**of**	**head**	**and**	**body**	**between**	**meridionalis**	**and**
那里	是	小的	不同之处	在	长度	的	头	和	身体	之间	子午线	和

-

.

chiapensis	**.**
-	.

meridionalis 和 chiapensis 的头部和身体长度几乎没有差别。

[ðə; ði] ['lɒŋgɪst] [teɪl] [ə'mʌŋ] ['aʊə(r)][mə,rɪdiə'neɪlɪs][ɪz] [ʃɔːtə] [ðæn; ðən][ðə; ði] [ʃɔːtɪst] [teɪl] [ə'mʌŋ]

The	**longest**	**tail**	**among**	**our**	**meridionalis**	**is**	**shorter**	**than**	**the**	**shortest**	**tail**	**among**
这	最长	尾巴	之中	我们的	子午线	是	较短	比	这	最短	尾巴	之中

[ðə; ði] - ([disri'gɑːd] [tuː] [ˌgwɑːtə'mɑːlən; ˌgwætə'mɑːlən] ['spesəmən] [ɒv; əv] - [ðæt]

the	**chiapensis**	**(**	**disregarding**	**two**	**Guatemalan**	**specimens**	**of**	**chiapensis**	**that**
这	-	(	不予理会	二	危地马拉	标本	的	-	那

['prɒbəbli] [hæd; həd] ['ɪndʒəd] [teɪlz]) .

probably	**had**	**injured**	**tails**	**)**	**.**
大概	有	受伤	尾巴	)	.

在我们研究的 meridionalis 中，尾巴最长的也比 chiapensis 中最短的尾巴短（不考虑两条可能尾巴受伤的危地马拉 chiapensis 标本）。

[ðə; ði][ˌɪntər'ɔːbɪt(ə)l] [bredθ] [ɒv; əv][mə,rɪdiə'neɪlɪs][ɪz][ɒn][ðə; ði]['ævərɪdʒ]['greɪtə(r)][ænd; ənd][ðə; ði] [depθ]

The	**interorbital**	**breadth**	**of**	**meridionalis**	**is**	**on**	**the**	**average**	**greater**	**and**	**the**	**depth**
这	轨道间	宽度	的	子午线	是	在	这	平均的	更大的	和	这	深度

[ɒv; əv]['kreɪniəm][ɪz] [les] [ðæn; ðən][ɪn] - .

of	**cranium**	**is**	**less**	**than**	**in**	**chiapensis**	**.**
的	颅骨	是	较少的	比	在	-	.

平均而言，meridionalis 的眶间宽度较大，颅骨深度较小。

[ðeə(r)] [ɪz][sʌm; səm][ˌəʊvə'læp][ɪn][ðə; ði][reɪndʒ][ɒv; əv] [iːtʃ] [ɒv; əv] [ðiːz] [tuː] ['kreɪniəl] ['meʒəm(ə)nts] ,

There	**is**	**some**	**overlap**	**in**	**the**	**range**	**of**	**each**	**of**	**these**	**two**	**cranial**	**measurements**	**,**
那里	是	一些	重叠	在	这	范围	的	每个	的	这些	二	颅骨	测量	,

[bʌt; bət][ɪn]

but	**in**
但	在

这两种颅骨测量方法的测量范围存在一些重叠，但在

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	**Pg**	**524**	**]**
[	页	-	]

[第524页]

[ɔːl][mə,rɪdiə'neɪlɪs][ðə; ði][ˌɪntər'ɔːbɪt(ə)l] [bredθ] [ik'siːd] - [pə(r)][sent][ɒv; əv][ðə; ði] [depθ] [ɒv; əv]

all	**meridionalis**	**the**	**interorbital**	**breadth**	**exceeds**	**42**	**per**	**cent**	**of**	**the**	**depth**	**of**
全部	子午线	这	轨道间	宽度	超过	-	每	中心	的	这	深度	的

['kreɪniəm] ,

cranium	**,**
颅骨	,

所有经线的眶间宽度均超过颅骨深度的42%，

[ænd; ənd][ɪn][ɔːl] - [ɪz] [les] [ðæn; ðən] - [pə(r)][sent] .

and	**in**	**all**	**chiapensis**	**is**	**less**	**than**	**42**	**per**	**cent**	**.**
和	在	全部	-	是	较少的	比	-	每	中心	.

在所有恰彭西斯中，占比不到 42%。

[ðə; ði][leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv][ðə; ði][ɪn'saɪsɪv][fɒ'ræmɪnə][ɪn][məˌrɪdiə'neɪlɪs] ,

The	length	of	the	incisive	foramina	in	meridionalis	,
这	长度	的	这	尖锐	孔	在	子午线	,

子午线切牙孔的长度，

[ɪk'sprest] [æz; əz][ə; eɪ] [pə'sentɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði]['təʊt(ə)l][leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv][ðə; ði] [skʌl] , [ɪz]

expressed	as	a	percentage	of	the	total	length	of	the	skull	,	is
表达	作为	一个	百分比	的	这	全部的	长度	的	这	颅骨	,	是

['juːʒuəli; 'juːʒəli]['greɪtə(r)][ðæn; ðən][ɪn] - .

usually	greater	than	in	chiapensis	.
通常	更大的	比	在	-	.

以头骨总长度的百分比表示，通常比恰彭氏鼠的头骨长度要长。

[wʌn][ɒv; əv]['aʊə(r)] ['spesəmən] ([kuː] -) [kən'teɪnd] [fɔː(r)]['embrɪəʊz] [ðæt] ['meʒəd] [faɪv]

One	of	our	specimens	(	KU	71389	)	contained	four	embryos	that	measured	5
一	的	我们的	标本	(	堪萨斯大学	-	)	包含	四	胚胎	那	测量	5

[əm əm] .

mm	.
毫米	.

我们的一个标本（KU 71389）包含四个胚胎，长度为 5 毫米。

[ɪn] [kraʊn] - [rʌmp] [leŋkθ; leŋθ] .

in	crown	-	rump	length	.
在	王冠	-	臀部	长度	.

以头臀长计。

['meʒəm(ə)nts] . — [sɪ'lektɪd] ['meʒəm(ə)nts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['hɒlətaɪp] ,

Measurements	.	—	Selected	measurements	of	the	holotype	,
测量	.	—	已选	测量	的	这	正模标本	,

测量数据——正模标本的部分测量数据

['fɒləʊd] [baɪ][ðə; ði]['ævərɪdʒ] [ænd; ənd] [ɪk'striːm] ['meʒəm(ə)nts] [ɒv; əv][sɪks] ['spesəmən] [ɒv; əv]

followed	by	the	average	and	extreme	measurements	of	six	specimens	of
随后	经过	这	平均的	和	极端	测量	的	六	标本	的

[məˌrɪdiə'neɪlɪs] ([ɪn'kluːdɪŋ] [ðə; ði] ['hɒlətaɪp]) [frɒm; frəm][ðə; ði][və'sɪnəti][ɒv; əv][ðə; ði] [taɪp] [ləʊ'kæləti]

meridionalis	(	including	the	holotype	)	from	the	vicinity	of	the	type	locality
子午线	(	包括	这	正模标本	)	从	这	附近	的	这	类型	地点

[ɑː(r); ə(r)] :

are	:
是	:

接下来是来自模式产地附近的六个南方拟南芥标本（包括正模标本）的平均测量值和极值测量值：

['təʊt(ə)l][leŋkθ; leŋθ] , - , - . - (- - -) ; [leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv][teɪl] , - , - . - (- - -) ;

total	length	,	154	,	152	.	0	(	148	-	154	)	;	length	of	tail	,	82	,	82	.	0	(	81	-	83	)	;
全部的	长度	,	-	,	-	.	-	(	-	-	-	)	;	长度	的	尾巴	,	-	,	-	.	-	(	-	-	-	)	;

[leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv][haɪnd] [fʊt] ,

length	of	hind	foot	,
长度	的	后	脚	,

总长度，154，152.0（148-154）；尾长，82，82.0（81-83）；后足长度，

- , - . - (- - -) ; [leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv][ɪə(r)][frɒm; frəm] [nɒtʃ] , - , - . [θriː] (- - -) ;

17	,	18	.	0	(	17	-	19	)	;	length	of	ear	from	notch	,	13	,	13	.	3	(	12	-	14	)	;
-	,	-	.	-	(	-	-	-	)	;	长度	的	耳朵	从	缺口	,	-	,	-	.	3	(	-	-	-	)	;

['təʊt(ə)l][leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv] [skʌl] ,

total	length	of	skull	,
全部的	长度	的	颅骨	,

17、18.0（17-19）；耳廓从缺口处的长度，13、13.3（12-14）；头骨总长度，

- . [fɔːr] , - . - (- . [θriː] - - . ['sɛvən]) ; [ˌzaɪgəʊ'mætɪk] [bredθ] , - . - , - . - (- . - - -
21 . 4 , 21 . 13 (20 . 3 - 21 . 7) ; zygomatic breadth , 10 . 0 , 10 . 38 (10 . 0 - 10
- . 4 , - . - (- . 3 - - . 7) ; 颧骨 宽度 , - . - , - . - (- . - - -
. [sɪks]) ; [bredθ] [ɒv; əv] ['breɪnˌkeɪs] , - . [wʌn] , - . - ([naɪn] . [naɪn] - - . [fɔːr]) ;
. 6) ; breadth of braincase , 10 . 1 , 10 . 17 (9 . 9 - 10 . 4) ;
. 6) ; 宽度 的 脑壳 , - . 1 , - . - (9 . 9 - - . 4) ;

21.4，21.13（20.3-21.7）；颧骨宽度，10.0，10.38（10.0-10.6）；脑颅宽度，10.1，10.17（9.9-10.4）；

[depθ] [ɒv; əv] [skʌl] , [eit] . [ˌtuː'tuː] , [eit] . - (['sɛvən] . [eit] - [eit] . [θriː]) ; [ˌɪntər'ɔːbɪt(ə)l] [kən'strɪkʃn] ,
depth of skull , 8 . 2 , 8 . 00 (7 . 8 - 8 . 3) ; interorbital constriction ,
深度 的 颅骨 , 8 . 2 , 8 . - (7 . 8 - 8 . 3) ; 轨道间 收缩 ,
[θriː] . ['sɛvən] , [θriː] . - ([θriː] . [fɔːr] - [θriː] . ['sɛvən]) ; [bredθ] [ɒv; əv] ['rɒstrəm] ,
3 . 7 , 3 . 53 (3 . 4 - 3 . 7) ; breadth of rostrum ,
3 . 7 , 3 . - (3 . 4 - 3 . 7) ; 宽度 的 主席台 ,

颅骨深度，8.2，8.00（7.8-8.3）；眶间狭窄，3.7，3.53（3.4-3.7）；吻部宽度，

[θriː] . [eit] , [θriː] . - ([θriː] . [sɪks] - [θriː] . [naɪn]) ; [leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv] ['rɒstrəm] , ['sɛvən] . [fɔːr] , ['sɛvən] . -
3 . 8 , 3 . 75 (3 . 6 - 3 . 9) ; length of rostrum , 7 . 4 , 7 . 33
3 . 8 , 3 . - (3 . 6 - 3 . 9) ; 长度 的 主席台 , 7 . 4 , 7 . -
(['sɛvən] . [wʌn] - ['sɛvən] . ['sɛvən]) ; [leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv][ɪn'saɪsɪv][fɒ'reɪmen] ,
(7 . 1 - 7 . 7) ; length of incisive foramen ,
(7 . 1 - 7 . 7) ; 长度 的 尖锐 孔 ,

3.8，3.75（3.6-3.9）；喙长，7.4，7.33（7.1-7.7）；切牙孔长，

[fɔːr] . [sɪks] , [fɔːr] . - ([fɔːr] . [ˌtuː'tuː] - [fɔːr] . [sɪks]) ; [leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv] ['ʌpə(r)] ['məʊlə(r)] [tuːθ] - [rəʊ] ,
4 . 6 , 4 . 47 (4 . 2 - 4 . 6) ; length of upper molar tooth - row ,
4 . 6 , 4 . - (4 . 2 - 4 . 6) ; 长度 的 上 磨牙 齿 - 排 ,
[θriː] . [ˌtuː'tuː] , [θriː] . - ([θriː] . [ˌtuː'tuː] - [θriː] . [faɪv]) .
3 . 2 , 3 . 32 (3 . 2 - 3 . 5) .
3 . 2 , 3 . - (3 . 2 - 3 . 5) .

4.6，4.47（4.2-4.6）；上臼齿牙列长度，3.2，3.32（3.2-3.5）。

[ˌkɒrə'spɒndɪŋ] ['meʒəm(ə)nts] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['spesɪmən] [frɒm; frəm] - [miː] . [ˌes'iː]
Corresponding measurements of a specimen from 11 mi . SE
相应的 测量 的 一个 标本 从 11 - 米 . 东南

来自东南方向 11 英里处的样本的相应测量结果

[də'riːoʊ][ɑː(r); ə(r)] : - , - , - , - , - . ['sɛvən] , - . [θriː] , - . [wʌn] , ['sɛvən] . [eit] , [θriː] . [fɔːr] ,
Darío are : 153 , 82 , 18 , 13 , 20 . 7 , 10 . 3 , 10 . 1 , 7 . 8 , 3 . 4 ,
达里奥 是 : - , - , - , - , - . 7 , - . 3 , - . 1 , 7 . 8 , 3 . 4 ,
[θriː] . [sɪks] , ['sɛvən] . [ˌtuː'tuː] , [fɔːr] . [θriː] , [ænd; ənd][θriː] . [ˌtuː'tuː] .
3 . 6 , 7 . 2 , 4 . 3 , and 3 . 2 .
3 . 6 , 7 . 2 , 4 . 3 , 和 3 . 2 .

达里奥分别是：153、82、18、13、20.7、10.3、10.1、7.8、3.4、3.6、7.2、4.3 和 3.2。

['spesəmən] [ɪg'zæmɪnd] , [eit] , [æz; əz] [f'ɒləʊz] : [ˌnɪkə'rægjuə] . — [ɛsˌteɪ'liː] : [naɪn][miː] . [ˌɛnˌɛn'dʌbljuː]
Specimens examined , 8 , as follows : Nicaragua . — Estelí : 9 mi . NNW
标本 检查 , 8 , 作为 跟随 : 尼加拉瓜 . — 埃斯特利 : 9 米 . 西北偏北
[ɛsˌteɪ'liː] , [fɔːr] ([kuː] - - - — [dʒʊ'laɪ] - ,
Estelí , 4 (KU 71386 - 89 — July 15 ,
埃斯特利 , 4 (堪萨斯大学 - - - — 七月 - ,

检查样本 8，如下：尼加拉瓜。—埃斯特利：9 英里。埃斯特利 NNW，4（KU 71386-89 - 7 月 15 日，

-) ; [eit][miː] . [ˌɛnˌɛn'dʌbljuː][ɛsˌteɪ'liː] , [θriː] ([kuː] - - - — ['februəri] [faɪv] , -) .
1956) ; 8 mi . NNW Estelí , 3 (KU 71393 - 95 — February 5 , 1956) .
-) ; 8 米 . 西北偏北 埃斯特利 , 3 (堪萨斯大学 - - - — 二月 5 , -) .

1956）； 8 英里。 NNW埃斯特利，3（KU 71393-95—1956 年 2 月 5 日）。

[ˌmɑːtə'gɑːlpə] : - [miː] . [ˌes'iː][də'riːoʊ] , [wʌn] ([kuː] - — [mɑːtʃ] - , -) .
Matagalpa : 11 mi . SE Darío , 1 (KU 71392 — March 21 , 1956) .
马塔加尔帕 : - 米 . 东南 达里奥 , 1 (堪萨斯大学 - — 行进 - , -) .

马塔加尔帕：11 英里。 SE Darío，1（KU 71392 - 1956 年 3 月 21 日）。

['spesəmən] [ɒv; əv] - [fʊlvɛsənz] - [juːst] [ɪn] [kəm'pærəsnz] : [wə'hɑːkə] : [θriː][miː]
Specimens of Reithrodontomys fulvescens helvolus used in comparisons : Oaxaca : 3 mi
标本 的 - fulvescens - 用过的 在 比较 : 瓦哈卡 : 3 米
. [iːz] [wə'hɑːkə] ,
. ESE Oaxaca ,
. 东南偏东 瓦哈卡 ,

用于比较的 Reithrodontomys fulvescens helvolus 标本：瓦哈卡：瓦哈卡东南偏东 3 英里，

[wʌn] ([kuː] - — [dʒuːn] - , -) ; [θriː][miː] . ['dʌbljuː]['mɪtlə] , [fɔːr] ([kuː] - - - —
1 (KU 68891 — June 24 , 1955) ; 3 mi . W Mitla , 4 (KU 68892 - 95 —
1 (堪萨斯大学 - — 六月 - , -) ; 3 米 . W 米特拉 , 4 (堪萨斯大学 - - - —
['ɔːgəst] [faɪv][tuː; tə][naɪn] , -) .
August 5 to 9 , 1955) .
八月 5 到 9 , -) .

1（KU 68891—1955 年 6 月 24 日）； 3 英里。 W Mitla，4（KU 68892-95 - 1955 年 8 月 5 日至 9 日）。

- ['græsɪlɪs][ɑːnθɑʊnjiː] ['gʊdˌwɪn] . — [el] ['sælvədɔː] . — ['sæntə][ɑːnə] : [ˌtuː'tuː][miː] . [ˌesˈiː]
Reithrodontomys gracilis anthonyi Goodwin . — El Salvador . — Santa Ana : 2 mi . SE
- 股薄肌 安东尼 古德温 . — 埃尔 萨尔瓦多 . — 圣诞老人 安娜 : 2 米 . 东南

Reithrodontomys gracilis anthonyi Goodwin。—萨尔瓦多—圣安娜：2 英里。东南欧

[sæn; sɑːn][kriˈstoʊbəl] , - [ˌef ˈtiː] . , [ˌtuː'tuː] ([kuː] - - - — [mɑːtʃ] [sɪks] , -) .
San Cristóbal , 2950 ft . , 2 (KU 65401 - 02 — March 6 , 1955) .
圣 克里斯托瓦尔 , - 英尺 . , 2 (堪萨斯大学 - - - — 行进 6 , -) .

圣克里斯托瓦尔，2950 英尺，2（KU 65401-02 - 1955 年 3 月 6 日）。

[ˌgwɑːtəˈmɑːlə; ˌgwætəˈmɑːlə] . — [juːtiːɑːpə] : [ˌtuː'tuː] - [wʌn] / [ˌtuː'tuː][miː] . ['dʌbljuː] , [ˌtuː'tuː] - [wʌn] / [fɔːr][miː]
Guatemala . — Jutiapa : 2 - 1 / 2 mi . W , 2 - 1 / 4 mi
危地马拉 . — 朱蒂亚帕 : 2 - 1 / 2 米 . W , 2 - 1 / 4 米
. [en][sæn; sɑːn][kriˈstoʊbəl]
. N San Cristóbal
. N 圣 克里斯托瓦尔

危地马拉—朱蒂亚帕：2-1/2 英里。西，2-1/4 英里。 N圣克里斯托瓦尔

[[el] ['sælvədɔː]] , - [ˌef ˈtiː] . , [faɪv] ([kuː] - - - — [mɑːtʃ] [sɪks] , -) .
[El Salvador] , 2900 ft . , 5 (KU 65396 - 400 — March 6 , 1955) .
[埃尔 萨尔瓦多] , - 英尺 . , 5 (堪萨斯大学 - - - — 行进 6 , -) .

[萨尔瓦多]，2900 英尺，5（KU 65396-400—1955 年 3 月 6 日）。

[ðə; ði] ['sʌbspiːʃiːz] [ɑːnθɑʊnjiː][hæz; həz] [biːn] [nəʊn] ['priːviəsli] [baɪ]['sev(ə)n] ['spesəmən] , [nʌn] [ɒv; əv]
The subspecies anthonyi has been known previously by seven specimens , none of
这 亚种 安东尼 有 到过 已知 之前 经过 七 标本 , 没有任何 的
[wɪtʃ] [ɪz] ['fʊli] ['ædʌlt; əˈdʌlt] ,
which is fully adult ,
哪个 是 完全 成人 ,

此前已知亚种anthonyi有7个标本，但没有一个是完全成年的。

[dʒʌdʒɪŋ] [frɒm; frəm] ['hupərz] (- : -) ['kɒment] [ðæt] [ðə; ði]['ædʌlt; əˈdʌlt] ['pelɪdʒ] [ɒv; əv]
judging from Hooper's (1952 : 134) comment that the adult pelage of
评判 从 胡珀的 (- : -) 评论 那 这 成人 毛皮 的
[ɑːnθɑʊnjiː][ɪz] [ˌʌnˈnəʊn] .
anthonyi is unknown .
安东尼 是 未知 .

根据 Hooper (1952: 134) 的评论，安东尼氏蚁的成年毛皮尚不清楚。

[sɪks][ɒv; əv]['aʊə(r)]['sev(ə)n] ['spesəmən] [ɑː(r); ə(r)] ['klɪəli] ['ædʌlts][æz; əz][ɪz] [ʃəʊn] [baɪ] [wel] - [wɔːn]
Six of our seven specimens are clearly adults as is shown by well - worn
六 的 我们的 七 标本 是 清楚地 成年人 作为 是 所示 经过 出色地 - 磨损
[tiːθ] [ænd; ənd] [dɪ'griː] [ɒv; əv] [dɪ'veləpmənt] [ɒv; əv] ['tempərəl] [rɪdʒɪz] .
teeth and degree of development of temporal ridges .
牙齿 和 程度 的 发展 的 颞 山脊 .

从磨损严重的牙齿和颞嵴的发育程度来看，我们七个标本中有六个显然是成年个体。

[ðə; ði]['sev(ə)nθ][ɪz][ə; eɪ] [jʌŋ] ['ænɪm(ə)l][ɪn]['prəʊses][ɒv; əv] [məʊlt] .

The	seventh	is	a	young	animal	in	process	of	postjuvenal	molt	.
这	第七	是	一个	年轻的	动物	在	过程	的	幼年期	蜕皮	.

第七只动物是正在经历幼年期蜕皮的幼年动物。

[ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz][frɒm; frəm]['aʊə(r)]['sɪəri:z][ɪn]['dʒen(ə)rəl][rɪ'zemb(ə)l] ['spesəmən] [ɒv; əv] -

Individuals	from	our	series	in	general	resemble	specimens	of	Reithrodontomys
个人	从	我们的	系列	在	一般的	类似	标本	的	-

[ˌmɛksɪ'kɑ:nəs][ɔrənəs][frɒm; frəm][ðə; ði][və'sɪnəti][ɒv; əv][ˌgwɑ:tə'mɑ:lə; ˌgwætə'mɑ:lə] ['sɪti] [bʌt; bət]['dɪfə(r)]

mexicanus	orinus	from	the	vicinity	of	Guatemala	City	but	differ
墨西哥人	奥里努斯	从	这	附近	的	危地马拉	城市	但	不同

[frɒm; frəm][ðə; ði]['lætə(r)][æz; əz] [fˈɒləʊz] :

from	the	latter	as	follows	:
从	这	后者	作为	跟随	:

我们系列中的个体总体上与危地马拉城附近的墨西哥雷氏齿鼠（Reithrodontomys mexicanus orinus）标本相似，但与后者有以下区别：

['dɔ:s(ə)l] ['pelɪdʒ] [braɪtə] ([wɪð] [les] [sə'fju:ʒən] [ɒv; əv] [blæk]) , " ['pepəd] " [ɪn] [ə'pɪərəns] ,

dorsal	pelage	brighter	(	with	less	suffusion	of	black	)	,	"	peppered	"	in	appearance	,
背侧	毛皮	更亮	(	和	较少的	弥漫	的	黑色的	)	,	"	胡椒	"	在	外貌	,

[ʃɔ:tə] [ænd; ənd] [spɑ:sə] ; [ɪəz] [dɪ'stɪŋktli] ['peɪlə(r)] ,

shorter	and	sparser	;	ears	distinctly	paler	,
较短	和	更稀疏	;	耳朵	明显地	肤色较浅	,

背部毛发颜色更亮（黑色较少），呈"斑点状"，更短更稀疏；耳朵颜色明显更浅，

['əʊɪŋ] [bəuθ][tu:; tə][ðə; ði]['peɪlə(r)]['kʌlə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][skɪn][ænd; ənd][ðə; ði] ['peɪlnəs] [ɒv; əv][ðə; ði] [heəz]

owing	both	to	the	paler	color	of	the	skin	and	the	paleness	of	the	hairs
欠款	两个都	到	这	肤色较浅	颜色	的	这	皮肤	和	这	苍白	的	这	头发

[ˌɪn'saɪd][ðə; ði] ['pɪnə] ;

inside	the	pinna	;
里面	这	耳廓	;

由于皮肤颜色较浅以及耳廓内毛发颜色较浅；

[dɑ:k] ['tɑ:sl] [straɪp] [nɒt] [ɪk'stendɪŋ] ['ɒntə][haɪnd] [fʊt] ; [ɪəz] [ænd; ənd][haɪnd] [fi:t] ['ju:nɪfɔ:mli] [smɔ:lə(r)]

dark	tarsal	stripe	not	extending	onto	hind	foot	;	ears	and	hind	feet	uniformly	smaller
黑暗的	跗骨	条纹	不是	扩展	到	后	脚	;	耳朵	和	后	脚	均匀地	较小的

;
;
;

跗骨上的深色条纹不延伸到后足；耳朵和后足明显较小；

['æv(ə)rɪdʒɪŋ][smɔ:lə(r)][ɪn]['kreɪnɪəl][daɪ'menʃ(ə)nz] ([bʌt; bət][ðeə(r)][ɪz][kən'sɪdərəb(ə)l][ˌəʊvə'læp]) , ['breɪnˌkeɪs]

averaging	smaller	in	cranial	dimensions	(	but	there	is	considerable	overlap	)	,	braincase
平均值	较小的	在	颅骨	方面	(	但	那里	是	大量	重叠	)	,	脑壳

[les] ['kɒnveks] ['dɔ:.səl.i] .

less	convex	dorsally	.
较少的	凸面	背侧	.

平均而言，颅骨尺寸较小（但有相当大的重叠），脑壳背侧凸度较小。

['meʒəm(ə)nts] [ɒv; əv][ðə; ði]['ædʌlt; ə'dʌlt][ɑ:nθɑʊnji] [naʊ] [ə'veɪləb(ə)l] [ʃəʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['sʌbspi:ʃi:z]

Measurements	of	the	adult	anthonyi	now	available	show	that	the	subspecies
测量	的	这	成人	安东尼	现在	可用的	展示	那	这	亚种

['ri:tʃɪz] [ə; eɪ]['greɪtə(r)][saɪz][ðæn; ðən][wɒz; wəz] [ə'pærənt] [ɪn][ðə; ði]['sɑ:mp(ə)l]

reaches	a	greater	size	than	was	apparent	in	the	sample
到达	一个	更大的	尺寸	比	曾是	明显	在	这	样本

目前已有的成年安东尼蜥蜴的测量数据表明，该亚种的体型比样本中观察到的要大。

[[ˌpi: 'dʒi:] -]

[	Pg	525	]
[	页	-	]

[ə'veɪləb(ə)l][tuː; tə]['huːpə(r)] .
available **to** **Hooper** **.**
可用的 到 胡珀 .

可供胡珀使用。

['kɒnsɪkwəntli] [ðə; ði] [θriː] ['lɑːdʒɪst]['ædʌlts] [wʊd] [biː; bi][aɪ'dentɪfaɪd][æz; əz][ɑː(r)] . [ˌmɛksɪ'kɑːnəs]
Consequently **the** **three** **largest** **adults** **would** **be** **identified** **as** **R** **.** **mexicanus**
最后 这 三 最大 成年人 会 是 已识别 作为 拉 . 墨西哥人
[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] ['hupərz] [kiː] (- :
according **to** **Hooper's** **key** **(** **1952** **:**
根据 到 胡珀的 钥匙 (- :

因此，根据 Hooper 的检索表（1952 年）：这三个最大的成体将被鉴定为 R. mexicanus。

-) , ['rɑːðə(r)][ðæn; ðən][ɑː(r)] . ['græsɪlɪs] ,
31 **)** **,** **rather** **than** **R** **.** **gracilis** **,**
-) , 相当 比 拉 . 股薄肌 ,

31），而不是 R. gracilis，

[ænd; ənd][ðə; ði] [θriː] [smɔːlɪst] ['ædʌlts][kʊd; kəd][nɒt][biː; bi] [ʌnɨ'kwɪvəkəblɪ] [aɪ'dentɪfaɪd][æz; əz]['aɪðə(r)]
and **the** **three** **smallest** **adults** **could** **not** **be** **unequivocably** **identified** **as** **either**
和 这 三 最小 成年人 可以 不是 是 毫无疑问 已识别 作为 任何一个
[wʌn] ['spiːʃiːz] [ɔː(r)][ðə; ði]['ʌðə(r)] .
one **species** **or** **the** **other** **.**
一 物种 或者 这 其他 .

而三只体型最小的成虫则无法明确地被鉴定为其中一个物种。

[ðə; ði]['reɪndʒɪz][ɒv; əv][ɑː(r)] . ['græsɪlɪs][ænd; ənd][ɑː(r)] . [ˌmɛksɪ'kɑːnəs][ɑː(r); ə(r)][ˌælə'pætrɪk] [ɪk'sept] [ɪn]
The **ranges** **of** **R** **.** **gracilis** **and** **R** **.** **mexicanus** **are** **allopatric** **except** **in**
这 范围 的 拉 . 股薄肌 和 拉 . 墨西哥人 是 异种 除了 在
['sʌðən] [ˌgwɑːtə'mɑːlə; ˌgwætə'mɑːlə] [weə(r)] [ðə; ði]['reɪndʒɪz][ˌəʊvə'læp] .
southern **Guatemala** **where** **the** **ranges** **overlap** **.**
南部 危地马拉 在哪里 这 范围 重叠 .

R. gracilis 和 R. mexicanus 的分布范围除危地马拉南部外均为异域分布，在危地马拉南部，它们的分布范围重叠。

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] [tuː] ['spiːʃiːz] [hæv; həv][nɒt] [biːn] ['teɪkən][ðeə(r)][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [pleɪs] .
However **,** **the** **two** **species** **have** **not** **been** **taken** **there** **at** **the** **same** **place** **.**
然而 , 这 二 物种 有 不是 到过 已采取 那里 在 这 相同的 地方 .

然而，这两种物种并非在同一地点被发现的。

[ɪn][kəm'pærɪs(ə)n] [wɪð] [meɪ] - ['teɪkən]['ædʌlts][ɒv; əv][ɑː(r)] . [dʒiː] . - [frɒm; frəm][θriː][miː] . [es 'dʌbljuː]
In **comparison** **with** **May** **-** **taken** **adults** **of** **R** **.** **g** **.** **harrisi** **from** **3** **mi** **.** **SW**
在 比较 和 可能 - 已采取 成年人 的 拉 . 克 . - 从 3 米 . 西南
[mə'nægwə] , [ˌnɪkə'rægjuə] ,
Managua **,** **Nicaragua** **,**
马那瓜 , 尼加拉瓜 ,

与 5 月份从尼加拉瓜马那瓜西南 3 英里处采集的 R. g. harrisi 成虫相比，

[ðə; ði]['ædʌlt; ə'dʌlt][ɑːnθɑʊnji] ['ævərɪdʒ] [braɪtə] ([mɔː(r)] ['ɒrɪndʒ]) [ɪn]['kʌlə(r)] ([bʌt; bət] [tuː] [ɒv; əv][ðə; ði]
the **adult** **anthonyi** **average** **brighter** **(** **more** **orange** **)** **in** **color** **(** **but** **two** **of** **the**
这 成人 安东尼 平均的 更亮 (更多的 橙子) 在 颜色 (但 二 的 这
[ɑːnθɑʊnji] ['kænɒt] [biː; bi] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] [baɪ]['kʌlə(r)] [wen] [pleɪst] [wɪð] [ðə; ði] -) ,
anthonyi **cannot** **be** **distinguished** **by** **color** **when** **placed** **with** **the** **harrisi** **)** **,**
安东尼 不能 是 杰出的 经过 颜色 什么时候 放置 和 这 -) ,

成年安东尼蜥蜴的颜色平均更鲜艳（更偏橙色）（但当两只安东尼蜥蜴与哈氏蜥蜴放在一起时，颜色无法区分）。

[ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)]['lɑːdʒə(r)][ɪn]['təʊt(ə)l][leŋkθ; leŋθ] , [leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv][teɪl] , [ænd; ənd][saɪz][ɒv; əv] [skʌl] .
and **are** **larger** **in** **total** **length** **,** **length** **of** **tail** **,** **and** **size** **of** **skull** **.**
和 是 更大的 在 全部的 长度 , 长度 的 尾巴 , 和 尺寸 的 颅骨 .

并且体长、尾巴长度和头骨尺寸都更大。

[wʌn] ['fiːmeɪl] ([kuː] -) [kən'teɪnd] [tuː] ['embrɪəʊz] [ðæt] ['meʒəd] - [əm əm] .
One female (KU 65400) contained two embryos that measured 18 mm .
一 女性 (堪萨斯大学 -) 包含 二 胚胎 那 测量 - 毫米 .

其中一只雌性（KU 65400）含有两个胚胎，长度为 18 毫米。

[ɪn] [kraʊn] - [rʌmp] [leŋkθ; leŋθ] .
in crown - rump length .
在 王冠 - 臀部 长度 .

以头臀长计。

['ævərɪdʒ] [ænd; ənd] [ɪk'striːm] [ɪk'stɜːn(ə)l][ænd; ənd]['kreɪniəl] ['meʒəm(ə)nts] [ɒv; əv][ðə; ði][sɪks]['ædʌlts]
Average and extreme external and cranial measurements of the six adults
平均的 和 极端 外部的 和 颅骨 测量 的 这 六 成年人
[ɑː(r); ə(r)] : ['təʊt(ə)l][leŋkθ; leŋθ] ,
are : total length ,
是 : 全部的 长度 ,

六名成年人的平均和极端外部及颅骨测量数据如下：总长度，

- . [sɪks] (- - -) ; [leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv][teɪl] , - . - (- - -) ; [leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv][haɪnd] [fʊt]
183 . 6 (170 - 198) ; length of tail , 106 . 0 (95 - 113) ; length of hind foot
- . 6 (- - -) ; 长度 的 尾巴 , - . - (- - -) ; 长度 的 后 脚
, - . - (-) ;
, 18 . 0 (18) ;
, - . - (-) ;

体长 183.6 (170-198)；尾长 106.0 (95-113)；后足长 18.0 (18)；

[leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv][ɪə(r)][frɒm; frəm] [nɒtʃ] , - . - (-) ; ['təʊt(ə)l][leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv] [skʌl] , - . - (
length of ear from notch , 14 . 0 (14) ; total length of skull , 22 . 21 (
- . [fɔːr] - - . [eit]) ;
21 . 4 - 22 . 8) ;
- . 4 - - . 8) ;

耳廓从缺口处的长度为 14.0 (14)；头骨总长度为 22.21 (21.4-22.8)；

[ˌzaɪgəʊ'mætɪk] [bredθ] , - . - (- . [naɪn] - - . ['sɛvən]) ; [bredθ] [ɒv; əv] ['breɪnˌkeɪs] , - . - (
zygomatic breadth , 11 . 20 (10 . 9 - 11 . 7) ; breadth of braincase , 10 . 90 (
- . [θriː] - - . [fɔːr]) ; [depθ] [ɒv; əv] [skʌl] , [eit] . - ([eit] . - - [naɪn] . -) ;
10 . 3 - 11 . 4) ; depth of skull , 8 . 36 (8 . 0 - 9 . 0) ;
- . 3 - - . 4) ; 深度 的 颅骨 , 8 . - (8 . - - 9 . -) ;

颧骨宽度 11.20 (10.9-11.7)；脑颅宽度 10.90 (10.3-11.4)；颅骨深度 8.36 (8.0-9.0)；

[leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv] ['rɒstrəm] , ['sɛvən] . - (['sɛvən] . [θriː] - ['sɛvən] . [eit]) ; [bredθ] [ɒv; əv] ['rɒstrəm] , [fɔːr]
length of rostrum , 7 . 60 (7 . 3 - 7 . 8) ; breadth of rostrum , 4
. - ([fɔːr] . - - [fɔːr] . [sɪks]) ; [ˌɪntər'ɔːbɪt(ə)l] [kən'strɪkʃn] , [θriː] . - ([θriː] . [sɪks] - [fɔːr] . -) ;
. 24 (4 . 0 - 4 . 6) ; interorbital constriction , 3 . 78 (3 . 6 - 4 . 0) ;
. - (4 . - - 4 . 6) ; 轨道间 收缩 , 3 . - (3 . 6 - 4 . -) ;

喙长 7.60 (7.3-7.8)；喙宽 4.24 (4.0-4.6)；眶间收缩 3.78 (3.6-4.0)；

[leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv][ɪn'saɪsɪv][fɒ'reɪmen] , [fɔːr] . - ([θriː] . [eit] - [fɔːr] . [θriː]) ; [leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv]['ʌpə(r)]
length of incisive foramen , 4 . 05 (3 . 8 - 4 . 3) ; length of upper
['məʊlə(r)] [tuːθ] - [rəʊ] , [θriː] . - ([θriː] . [wʌn] - [θriː] . [fɔːr]) .
molar tooth - row , 3 . 28 (3 . 1 - 3 . 4) .
磨牙 齿 - 排 , 3 . - (3 . 1 - 3 . 4) .

切牙孔长度为 4.05 (3.8-4.3)；上颌磨牙牙列长度为 3.28 (3.1-3.4)。

[weɪt] [ɪn][græmz][ɒv; əv][ðə; ði]['ædʌlts] ['ævərɪdʒd] - . [θriː] (- - -) .
Weight in grams of the adults averaged 14 . 3 (12 - 17) .
重量 在 克 的 这 成年人 平均值 - . 3 (- - -) .

成年人的体重平均为 14.3 克（12-17）。

-	['græsɪlɪs]	['græsɪlɪs]	['ælən]	[ænd; ənd]	['tʃæpmən]	.	—	[ˌgwɑːtə'mɑːlə; ˌgwætə'mɑːlə]	.	—	[el]
Reithrodontomys	**gracilis**	**gracilis**	**Allen**	**and**	**Chapman**	**.**	**—**	**Guatemala**	**.**	**—**	**El**
-	股薄肌	股薄肌	艾伦	和	查普曼	.	—	危地马拉	.	—	埃尔

[pə'teɪn]	:	-	,	-	[ˌef 'tiː]	.	,	[ˌtuː'tuː]	(	[kuː]	-	-	-	—	['eɪprəl][θriː]	,	-	)	.
Petén	**:**	**Uaxactún**	**,**	**1500**	**ft**	**.**	**,**	**2**	**(**	**KU**	**65384**	**-**	**85**	**—**	**April**	**3**	**,**	**1955**	**)**	**.**
佩滕	:	-	,	-	英尺	.	,	2	(	堪萨斯大学	-	-	-	—	四月	3	,	-	)	.

Reithrodontomys gracilis gracilis Allen 和 Chapman。—危地马拉。—El Petén：Uaxactún，1500 英尺，2（KU 65384-85—1955 年 4 月 3 日）。

[ðiːz]	['spesəmən]	[ɑː(r); ə(r)][ðə; ði]	[fɜːst][ɒv; əv][ðə; ði]	['sʌbspiːʃiːz]	[tuː; tə][biː; bi]	[rɪ'kɔːdɪd]	[frɒm; frəm]
These	**specimens**	**are**	**the**	**first**	**of**	**the**	**subspecies**	**to**	**be**	**recorded**	**from**
这些	标本	是	这	第一的	的	这	亚种	到	是	记录	从

[ˌgwɑːtə'mɑːlə; ˌgwætə'mɑːlə]	.
Guatemala	**.**
危地马拉	.

这些标本是首次在危地马拉记录到的该亚种标本。

-	[ɪz][nɪə(r)]	,	[bʌt; bət][nɒt]	[wɪ'ðɪn]	,	[ðə; ði][reɪndʒ][ɒv; əv][ɑː(r)]	.	[dʒiː]	.	['græsɪlɪs][æz; əz]	[mæpt]
Uaxactún	**is**	**near**	**,**	**but**	**not**	**within**	**,**	**the**	**range**	**of**	**R**	**.**	**g**	**.**	**gracilis**	**as**	**mapped**
-	是	靠近	,	但	不是	之内	,	这	范围	的	拉	.	克	.	股薄肌	作为	已映射

[baɪ]['huːpə(r)]	(	-	:	-	)	.
by **Hooper**	**(**	**1952**	**:**	**131**	**)**	**.**
经过 胡珀	(	-	:	-	)	.

Uaxactún 靠近 Hooper (1952:131) 绘制的 R. g. gracilis 分布范围，但不在该范围内。

[ðə; ði]	[meɪl]	,	[kuː]	-	,	[ænd; ənd]	['fiːmeɪl]	,	[kuː]	-	,	[ɑː(r); ə(r)]['ædʌlts]	[wɪð]
The	**male**	**,**	**KU**	**65384**	**,**	**and**	**female**	**,**	**KU**	**65385**	**,**	**are**	**adults**	**with**
这	男性	,	堪萨斯大学	-	,	和	女性	,	堪萨斯大学	-	,	是	成年人	和

[kəm'pærətɪvli]	[ʌn'wɔːn]	['məʊlə(r)]	[tiːθ]	.
comparatively	**unworn**	**molar**	**teeth**	**.**
比较	全新未穿过	磨牙	牙齿	.

雄性 KU 65384 和雌性 KU 65385 均为成年个体，它们的臼齿磨损程度相对较低。

[rɪ'spektɪv]	[ɪk'stɜːn(ə)l]	['meʒəm(ə)nts]	[ɑː(r); ə(r)]	:	['təʊt(ə)l][leŋkθ; leŋθ]	,	-	,	-	;	[leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv]
Respective	**external**	**measurements**	**are**	**:**	**total**	**length**	**,**	**178**	**,**	**175**	**;**	**length**	**of**
各自	外部的	测量	是	:	全部的	长度	,	-	,	-	;	长度	的

[teɪl]	,	-	,	-	;
tail	**,**	**106**	**,**	**102**	**;**
尾巴	,	-	,	-	;

外部测量数据分别为：总长度，178，175；尾长，106，102；

[leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv][haɪnd]	[fʊt]	,	-	.	[faɪv]	,	-	;	[leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv][ɪə(r)][frɒm; frəm]	[nɒtʃ]	,	-	,	-	.
length	**of**	**hind**	**foot**	**,**	**18**	**.**	**5**	**,**	**19**	**;**	**length**	**of**	**ear**	**from**	**notch**	**,**	**14**	**,**	**14**	**.**
长度	的	后	脚	,	-	.	5	,	-	;	长度	的	耳朵	从	缺口	,	-	,	-	.

后足长度，18.5，19；耳廓缺口处长度，14，14。

-	['græsɪlɪs]	-	['gʊdˌwɪn]	.	—	[ˌnɪkə'rægjuə]	.	—	[ɛsˌteɪ'liː]	:	[naɪn][miː]	.	[ˌɛnˌɛn'dʌbljuː]
Reithrodontomys	**gracilis**	**harrisi**	**Goodwin**	**.**	**—**	**Nicaragua**	**.**	**—**	**Estelí**	**:**	**9**	**mi**	**.**	**NNW**
-	股薄肌	-	古德温	.	—	尼加拉瓜	.	—	埃斯特利	:	9	米	.	西北偏北

[ɛsˌteɪ'liː]	,	[wʌn]	(	[kuː]	-	—	[dʒʊ'laɪ]	-	,	-	)	.
Estelí	**,**	**1**	**(**	**KU**	**71342**	**—**	**July**	**15**	**,**	**1956**	**)**	**.**
埃斯特利	,	1	(	堪萨斯大学	-	—	七月	-	,	-	)	.

Reithrodontomys gracilis harrisi Goodwin。—尼加拉瓜。—埃斯特利：9 英里。 NNW 埃斯特利，1（KU 71342—1956 年 7 月 15 日）。

[mə'nægwə]	:	[θriː][miː]	.	[	es	'dʌbljuː][mə'nægwə]	,	-	(	[kuː]	-	-	-	—	['februəri]	,	[meɪ]	,	[dʒuːn]	,
Managua	**:**	**3**	**mi**	**.**	**SW**	**Managua**	**,**	**15**	**(**	**KU**	**71345**	**-**	**59**	**—**	**February**	**,**	**May**	**,**	**June**	**,**
马那瓜	:	3	米	.	西南	马那瓜	,	-	(	堪萨斯大学	-	-	-	—	二月	,	可能	,	六月	,

-	)	;	[fɔːr][miː]	.	['dʌbljuː][mə'nægwə]	,
1956	**)**	**;**	**4**	**mi**	**.**	**W**	**Managua**	**,**
-	)	;	4	米	.	W	马那瓜	,

马那瓜：3 英里。马那瓜西南，15（KU 71345-59—1956 年 2 月、5 月、6 月）； 4 英里。 W 马那瓜，

[ˌtuːˈtuː] ([kuː] - - - — [dʒuːn] - , - , -) .
2 (KU 71360 - 61 — June 26 , 28 , 1956) .
2 (堪萨斯大学 - - - — 六月 - , - , -) .

2（KU 71360-61—1956 年 6 月 26 日、28 日）。

['kɒments] [ɒn][ðə; ðɪ]['sɪəriːz][frɒm; frəm][θriː][miː] . [es 'dʌbljuː][mə'nægwə][hæv; həv] [ə'pɪəd] [ˌelsˈweə(r)]
Comments on the series from 3 mi . SW Managua have appeared elsewhere
评论 在 这 系列 从 3 米 . 西南 马那瓜 有 出现 别处
(['ɛŋglərt] , - : -) .
(Englert , 1959 : 153) .
(恩格勒特 , - : -) .

关于马那瓜西南 3 英里处的系列评论已在其他地方发表（Englert，1959：153）。

[ðə; ðɪ] ['spesɪmən] [frɒm; frəm][naɪn][miː] . [ˌɛnˌɛn'dʌbljuː][ɛsˌteɪ'liː] [kən'teɪnd] [fɔː(r)]['embrɪəʊz] [ðæt] ['meʒəd]
The specimen from 9 mi . NNW Estelí contained four embryos that measured
这 标本 从 9 米 . 西北偏北 埃斯特利 包含 四 胚胎 那 测量
[faɪv][əm əm] .
5 mm .
5 毫米 .

来自埃斯特利西北偏北 9 英里的标本含有四个胚胎，每个胚胎长 5 毫米。

[ɪn] [kraʊn] - [rʌmp] [leŋkθ; leŋθ] .
in crown - rump length .
在 王冠 - 臀部 长度 .

以头臀长计。

- ['græsɪlɪs][pə'sɪfɪkəs] ['gʊdˌwɪn] . — [el] ['sælvədɔː] . — [sæn; sɑːn] ['sælvədɔː] : [wʌn][miː] .
Reithrodontomys gracilis pacificus Goodwin . — El Salvador . — San Salvador : 1 mi .
- 股薄肌 太平洋 古德温 . — 埃尔 萨尔瓦多 . — 圣 萨尔瓦多 : 1 米 .
[ˌɛn'dʌbəljuː][sæn; sɑːn] ['sælvədɔː] , [wʌn] ([kuː] - — [dʒʊ'laɪ] - , -) .
NW San Salvador , 1 (KU 71396 — July 29 , 1956) .
西北 圣 萨尔瓦多 , 1 (堪萨斯大学 - — 七月 - , -) .

Reithrodontomys gracilis pacificus Goodwin。—萨尔瓦多—圣萨尔瓦多：1 英里。圣萨尔瓦多西北，1（KU 71396 - 1956 年 7 月 29 日）。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 526]
[页 -]

[第526页]

[ɪn][ˌkʌlə'reɪʃ(ə)n] (['biːɪŋ] [bʌt; bət] ['slaɪtli] ['peɪlə(r)]) , [ænd; ənd][ɪn] [smɔːl] [saɪz] ,
In coloration (being but slightly paler) , and in small size ,
在 着色 (存在 但 轻微地 肤色较浅) , 和 在 小的 尺寸 ,

颜色（略浅一些）和体型较小，

[ðɪs] ['spesɪmən] [rɪ'zemb(ə)lz][ðə; ðɪ] [dɪ'skrɪpʃn] [ɒv; əv][ɑː(r)] . [dʒiː] . [pə'sɪfɪkəs] ['gɪv(ə)n][baɪ]['huːpə(r)] (
this specimen resembles the description of R . g . pacificus given by Hooper (
这 标本 类似 这 描述 的 拉 . 克 . 太平洋 给定 经过 胡珀 (
- :
1952 :
- :

该标本与 Hooper (1952) 对 R. g. pacificus 的描述相似：

-) [ænd; ənd][ten] ['spesəmən] [ɒv; əv][pə'sɪfɪkəs] ([naɪn][frɒm; frəm][ˌgwɑːtə'mɑːlə; ˌgwætə'mɑːlə][ænd; ənd]
135) and ten specimens of pacificus (nine from Guatemala and
-) 和 十 标本 的 太平洋 (九 从 危地马拉 和
[wʌn][frɒm; frəm][tʃi'ɑːpɑːs]) [ɪg'zæmɪnd][baɪ][juː 'es] .
one from Chiapas) examined by us .
一 从 恰帕斯) 检查 经过 我们 .

135）以及我们检查的 10 个太平洋标本（9 个来自危地马拉，1 个来自恰帕斯）。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv] [ðɪs] [rɪ'zembləns] [ænd; ənd][ðə; ði] [mɑːkt] ['kɒntrɑːst] [wɪð] ['spesəmən] [ɒv; əv][ɑː(r)] .

Because	of	this	resemblance	and	the	marked	contrast	with	specimens	of	R	.
因为	的	这	相似	和	这	标记	对比	和	标本	的	拉	.

[dʒiː] . [ɑːnθɑʊnji] [dɪ'skʌst] [ə'bʌv] [wiː; wi] [ə'saɪn] [ðɪs] ['spesɪmən] [tuː; tə] [pə'sɪfɪkəs] .

g	.	anthonyi	discussed	above	we	assign	this	specimen	to	pacificus	.
克	.	安东尼	讨论	多于	我们	分配	这	标本	到	太平洋	.

由于这种相似性以及与上面讨论的 R. g. anthonyi 标本的明显对比，我们将该标本归类为 pacificus。

[ɪn][kəm'pærɪs(ə)n] [wɪð] [tuː] ['tɒpətaɪp] ([ˌeɪˌemˌɛn'eɪtʃ] - , -) [ɒv; əv][ɑː(r)] . [dʒiː] . [ɑːnθɑʊnji]

In	comparison	with	two	topotypes	(	AMNH	79062	,	79090	)	of	R	.	g	.	anthonyi
在	比较	和	二	拓扑类型	(	amnh	-	,	-	)	的	拉	.	克	.	安东尼

[frɒm; frəm] - ,

from	Sacapulas	,
从	-	,

与来自萨卡普拉斯的 R. g. anthonyi 的两个模式标本（AMNH 79062、79090）相比，

[ˌgwɑːtə'mɑːlə; ˌgwætə'mɑːlə] , ['teɪkən][ɒn] ['februəri] [naɪn][ænd; ənd] [mɑːtʃ] [ˌtuː'tuː] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)]

Guatemala	,	taken	on	February	9	and	March	2	that	are
危地马拉	,	已采取	在	二月	9	和	行进	2	那	是

[ɪ'senʃəli] [ðə; ði] [seɪm] [eɪdʒ][æz; əz] [kuː] - ,

essentially	the	same	age	as	KU	71396	,
本质上	这	相同的	年龄	作为	堪萨斯大学	-	,

危地马拉，拍摄于 2 月 9 日和 3 月 2 日，与 KU 71396 的拍摄时间基本相同，

[ðə; ði]['lætə(r)] ['spesɪmən] [ɪz] [dɑːkə] ['dɔː.səl.i] , [ðə; ði][teɪl][ɪz] [dɑːkə] [bəuθ] ['dɔː.səl.i] [ænd; ənd] [v'ɛntɹəli]

the	latter	specimen	is	darker	dorsally	,	the	tail	is	darker	both	dorsally	and	ventrally
这	后者	标本	是	较暗	背侧	,	这	尾巴	是	较暗	两个都	背侧	和	腹侧

,

,

,

后一个标本背部颜色较深，尾部背部和腹部颜色均较深。

[ænd; ənd][ðə; ði] [skʌl] [ɪz][smɔːlə(r)] .

and	the	skull	is	smaller	.
和	这	颅骨	是	较小的	.

而且头骨较小。

[ɪn] ['peɪlnəs] [ɒv; əv]['ʌpə(r)] ['sɜːfɪs] [ɒv; əv][haɪnd] [fiːt] , [leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv] ['pælət] ['relətɪv] [tuː; tə]

In	paleness	of	upper	surface	of	hind	feet	,	length	of	palate	relative	to
在	苍白	的	上	表面	的	后	脚	,	长度	的	味蕾	相对的	到

[leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv][ɪn'saɪsɪv][fɒ'ræmɪnə] ,

length	of	incisive	foramina	,
长度	的	尖锐	孔	,

后足上表面颜色深浅，腭长与门齿孔长度之比，

[ænd; ənd][saɪz][ɒv; əv] ['buliː] , [kuː] - [rɪ'zemb(ə)lz][ɑːnθɑʊnji] .

and	size	of	bullae	,	KU	71396	resembles	anthonyi	.
和	尺寸	的	大疱	, 堪萨斯大学		-	类似	安东尼	.

且水疱大小与安东尼相似。

[wiː; wi] [ɪn'tɜːprət] [ðiːz] [riˈzembləns] [tuː; tə][ɑːnθɑʊnji][æz; əz] ['evɪdəns] [ɒv; əv] [ɪntəgreɪ'deɪʃən]

We	interpret	these	resemblances	to	anthonyi	as	evidence	of	intergradation
我们	解释	这些	相似之处	到	安东尼	作为	证据	的	相干

[bɪ'twiːn] [pə'sɪfɪkəs][ænd; ənd][ɑːnθɑʊnji] .

between	pacificus	and	anthonyi	.
之间	太平洋	和	安东尼	.

我们将这些与 anthonyi 的相似之处解释为 pacificus 和 anthonyi 之间的过渡证据。

['fɛltən] (- :

Felten	(	1958	:
费尔顿	(	-	:

费尔顿（1958 年：

[naɪn]) [rɪ'fɜ:d] [tu:] ['spesəmən] [frɒm; frəm] [el] ['sælvədɔ:] ([wʌn][frɒm; frəm][sæn; sɑ:n] ['sælvədɔ:]

9	)	referred	two	specimens	from	El	Salvador	(	one	from	San	Salvador
9	)	指	二	标本	从	埃尔	萨尔瓦多	(	一	从	圣	萨尔瓦多

[ænd; ənd][wʌn][frɒm; frəm] [ə'meɪt] [di:]['kæmpəʊ] ,

and	one	from	Amate	de	Campo	,
和	一	从	阿马特	德	坎波	,

9) 提到了来自萨尔瓦多的两个标本（一个来自圣萨尔瓦多，一个来自阿马特德坎波，

[dɪpɑ:rtmɛntoʊ] [di:][lɑ:][pɑ:z]) [tu:; tə] [ɑ:nθɑʊnji] ,

Departmento	de	La	Paz	)	to	anthonyi	,
部门	德	拉	帕兹	)	到	安东尼	,

拉巴斯部门）致安东尼，

[wɪ'ðaʊt] [kəm'pærɪs(ə)n] [wɪð] [pə'sɪfɪkəs] [ænd; ənd] [wɪð] [nəʊ]['menʃ(ə)n][ɒv; əv][ɪg,zæmɪ'neɪʃ(ə)n][ɒv; əv]

without	comparison	with	pacificus	and	with	no	mention	of	examination	of
没有	比较	和	太平洋	和	和	不	提到	的	考试	的

['ʌðə(r)] ['spesəmən] [ɒv; əv] - ['græsɪlɪs] .

other	specimens	of	Reithrodontomys	gracilis	.
其他	标本	的	-	股薄肌	.

没有与太平洋鼠进行比较，也没有提及对其他纤细雷氏鼠标本的检查。

[wen] [ðə; ði] [ˌdɪstrɪ'bju:ʃn] [ænd; ənd][ˌveəri'eɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ɑ:(r)] . ['græsɪlɪs][ɪn] [ðɪs] ['ri:dʒən][ɑ:(r); ə(r)][mɔ:(r)]

When	the	distribution	and	variation	of	R	.	gracilis	in	this	region	are	more
什么时候	这	分配	和	变化	的	拉	.	股薄肌	在	这	地区	是	更多的

['ædɪkwətli] [nəʊn] [ði:z] [tu:] ['spesəmən] [meɪ] [wel] [bi:; bi] [ˌri:ə'saɪnd] [tu:; tə] [pə'sɪfɪkəs] .

adequately	known	these	two	specimens	may	well	be	reassigned	to	pacificus	.
充分	已知	这些	二	标本	可能	出色地	是	重新分配	到	太平洋	.

当对该地区 R. gracilis 的分布和变异有更充分的了解时，这两个标本很可能被重新归类为 pacificus。

['hu:pə(r)] (- :

Hooper	(	1952	:
胡珀	(	-	:

胡珀（1952 年：

-) [əb'zɜ:vd] [ðæt] [tu:] ['spesəmən] [frɒm; frəm]['mɒnti; 'mɒnteɪ]['krɪstoʊ][maɪn][ɪn] ['i:stən] [el]

134	)	observed	that	two	specimens	from	Monte	Cristo	Mine	in	eastern	El
-	)	观察到	那	二	标本	从	蒙特	基督	矿	在	东	埃尔

['sælvədɔ:] [wɜ:(r); wə(r)][ðə; ði] [smɔ:lɪst] [ænd; ənd]['dɑ:rkɪst][ɒv; əv][ðə; ði][ɑ:(r)] . [dʒi:] . [ɑ:nθɑʊnji] [ɪg'zæmɪnd]

Salvador	were	the	smallest	and	darkest	of	the	R	.	g	.	anthonyi	examined
萨尔瓦多	是	这	最小	和	最黑暗的	的	这	拉	.	克	.	安东尼	检查

[baɪ][hɪm][ænd; ənd] [ɐpɹ'əʊtʃt] [ɑ:(r)] . [dʒi:] . [pə'sɪfɪkəs][ɪn] [ði:z] [pə'tɪkjələz] .

by	him	and	approached	R	.	g	.	pacificus	in	these	particulars	.
经过	他	和	接近	拉	.	克	.	太平洋	在	这些	细节	.

134) 观察到，来自萨尔瓦多东部蒙特克里斯托矿的两个标本是他所检查的 R. g. anthonyi 中最小、颜色最深的，并且在这些方面接近 R. g. pacificus。

['pɒsəbli] [ði:z] ['spesəmən] [frɒm; frəm]['mɒnti; 'mɒnteɪ]['krɪstoʊ][maɪn]['ɔ:lsəʊ][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [ə'saɪnd]

Possibly	these	specimens	from	Monte	Cristo	Mine	also	should	be	assigned
可能	这些	标本	从	蒙特	基督	矿	还	应该	是	分配

[tu:; tə] [pə'sɪfɪkəs] ['rɑ:ðə(r)][ðæn; ðən] [ɑ:nθɑʊnji] .

to	pacificus	rather	than	anthonyi	.
到	太平洋	相当	比	安东尼	.

或许蒙特克里斯托矿的这些标本也应该归类为太平洋金龟子（pacificus）而不是安东尼金龟子（anthonyi）。

[ɪk'stɜ:n(ə)l] ['meʒəm(ə)nts] [ɒv; əv] [ku:] - [ɑ:(r); ə(r)] : ['təʊt(ə)l][leŋkθ; leŋθ] , - ; [leŋkθ; leŋθ]

External	measurements	of	KU	71396	are	:	total	length	,	167	;	length
外部的	测量	的	堪萨斯大学	-	是	:	全部的	长度	,	-	;	长度

[ɒv; əv][teɪl] , - ;

of	tail	,	99	;
的	尾巴	,	-	;

KU 71396 的外部测量数据为：总长度 167；尾长 99；

[leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv][haɪnd] [fʊt] , - ; [leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv][ɪə(r)][frɒm; frəm] [nɒtʃ] , - .

length	of	hind	foot	,	19	;	length	of	ear	from	notch	,	13	.
长度	的	后	脚	,	-	;	长度	的	耳朵	从	缺口	,	-	.

后足长度 19；耳廓缺口处长度 13。

[ðə; ði] ['spesɪmən] [kən'teɪnd] [fɔ:(r)]['embrɪəʊz] [ðæt] ['meʒəd] - [əm əm] .

The	specimen	contained	four	embryos	that	measured	10	mm	.
这	标本	包含	四	胚胎	那	测量	-	毫米	.

标本中包含四个胚胎，每个胚胎长 10 毫米。

[ɪn] [kraʊn] - [rʌmp] [leŋkθ; leŋθ] .

in	crown	-	rump	length	.
在	王冠	-	臀部	长度	.

以头臀长计。

- - - ['mɛriəm] . — [ˌgwɑ:tə'mɑ:lə; ˌgwætə'mɑ:lə] . —

Reithrodontomys	microdon	microdon	Merriam	.	—	Guatemala	.	—
-	-	-	梅里亚姆	.	—	危地马拉	.	—

[ˌweɪˌweɪtə'nɑ:ŋgoʊ] : [ˌtu:'tu:][mi:] . [es][sæn; sɑ:n][hwɑ:n; 'dʒu:ən] - , - [ˌef 'ti:] . ,

Huehuetenango	:	2	mi	.	S	San	Juan	Ixcoy	,	9340	ft	.	,
韦韦特南戈	:	2	米	.	S	圣	胡安	-	,	-	英尺	.	,

Reithrodontomys microdon microdon Merriam。—危地马拉。—Huehuetenango：2 英里。 S 圣胡安伊克斯科伊，9340 英尺，

- ([ku:] - - - — [dɪ'sembə(r)] - [ænd; ənd] - , -) ; [θri:] - [wʌn] / [ˌtu:'tu:][mi:] .

10	(	KU	65404	-	13	—	December	24	and	25	,	1954	)	;	3	-	1	/	2	mi	.
-	(	堪萨斯大学	-	-	-	—	十二月	-	和	-	,	-	)	;	3	-	1	/	2	米	.

[es 'dʌblju:][sæn; sɑ:n][hwɑ:n; 'dʒu:ən] - ,

SW	San	Juan	Ixcoy	,
西南	圣	胡安	-	,

10（KU 65404-13—1954 年 12 月 24 日至 25 日）； 3-1/2 英里。圣胡安伊克斯科伊西南,

- , - [ˌef 'ti:] . , [fɔ:r] ([ku:] - , - - - , - — [dɪ'sembə(r)] - [ænd; ənd] - , -)

10	,	120	ft	.	,	4	(	KU	65210	,	65414	-	15	,	65417	—	December	27	and	28	,	1954	)
-	,	-	英尺	.	,	4	(	堪萨斯大学	-	,	-	-	-	,	-	—	十二月	-	和	-	,	-	)

.

:
.

10, 120 英尺, 4 (KU 65210, 65414-15, 65417—1954 年 12 月 27 日和 28 日)。

[sæn; sɑ:n]['mɑ:rkəs] : [θri:] - [wʌn] / [fɔ:r][mi:] . [en] , [θri:] / [fɔ:r][mi:] . [i:][sæn; sɑ:n]['mɑ:rkəs] , - [ˌef 'ti:] ,

San	Marcos	:	3	-	1	/	4	mi	.	N	,	3	/	4	mi	.	E	San	Marcos	,	9500	ft	,
圣	马科斯	:	3	-	1	/	4	米	.	N	,	3	/	4	米	.	E	圣	马科斯	,	-	英尺	,

[wʌn] ([ku:] - — [mɑ:tʃ] - , -) .

1	(	KU	65420	—	March	22	,	1955	)	.
1	(	堪萨斯大学	-	—	行进	-	,	-	)	.

圣马科斯：3-1/4 英里。北纬 3/4 英里。 E 圣马科斯，9500 英尺，1（KU 65420 - 1955 年 3 月 22 日）。

: [faɪv][mi:] . [i:z] , [fɔ:r] ([ku:] - - - — [dʒʊ'laɪ] - , -) .

Totonicapán	:	5	mi	.	ESE	Totonicapán	,	4	(	KU	68897	-	900	—	July	17	,	1955	)	.
托托尼卡潘	:	5	米	.	东南偏东	托托尼卡潘	,	4	(	堪萨斯大学	-	-	-	—	七月	-	,	-	)	.

托托尼卡潘：5 英里。 ESE 托托尼卡潘，4（KU 68897-900—1955 年 7 月 17 日）。

[ɔ:l][ðə; ði][ləu'kælitiz][frɒm; frəm] [wɪtʃ] [wi:; wi][hæv; həv][ɪg'zæmɪnd] ['spesəmən] [fɔ:l] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði]

All	the	localities	from	which	we	have	examined	specimens	fall	within	the
全部	这	地方	从	哪个	我们	有	检查	标本	落下	之内	这

[ˌdʒi:ə'græfɪk] [reɪndʒ][ɒv; əv][ðə; ði] ['sʌbspi:ʃi:z] [æz; əz] [mæpt] [baɪ]['hu:pə(r)] (- : -) .

geographic	range	of	the	subspecies	as	mapped	by	Hooper	(	1952	:	168	)	.
地理	范围	的	这	亚种	作为	已映射	经过	胡珀	(	-	:	-	)	.

我们所检查的所有标本的产地都属于 Hooper (1952:168) 绘制的该亚种的地理范围。

[hiː; hi] [ɪg'zæmɪnd] [sɪks] ['spesəmən] [ɒv; əv] [ɑː(r)] . [em] . - [ænd; ənd] ['lɪstɪd] [ɪk'stɜːn(ə)l] [ænd; ənd]

He	examined	six	specimens	of	R	.	m	.	microdon	and	listed	external	and
他	检查	六	标本	的	拉	.	米	.	-	和	列出	外部的	和

['kreɪniəl] ['meʒəm(ə)nts] [fɔː(r); fə(r)] ['əʊnli] [tuː] ['spesəmən] .

cranial	measurements	for	only	two	specimens	.
颅骨	测量	为了	仅有的	二	标本	.

他检查了 6 个 R. m. microdon 标本，但只列出了其中 2 个标本的外部和颅骨测量数据。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	527	]
[	页	-	]

[第527页]

['ævərɪdʒ] [ænd; ənd] [ɪk'striːm] [ɪk'stɜːn(ə)l] ['meʒəm(ə)nts] [ɒv; əv] - ['ædʌlts] (['sɛvən] [meɪlz] ,

Average	and	extreme	external	measurements	of	13	adults	(	7	males	,
平均的	和	极端	外部的	测量	的	-	成年人	(	7	男性	,

13 名成年人（7 名男性，

[sɪks] ['fiːmeɪl]) [frɒm; frəm] [ðə; ðɪ] [və'sɪnəti] [ɒv; əv] [sæn; sɑːn] [hwɑːn; 'dʒuːən] - [ɑː(r); ə(r)] : ['təʊt(ə)l]

6	females	)	from	the	vicinity	of	San	Juan	Ixcoy	are	:	total
6	女性	)	从	这	附近	的	圣	胡安	-	是	:	全部的

[leŋkθ; leŋθ] , - . [faɪv] (- - -) ;

length	,	176	.	5	(	168	-	187	)	;
长度	,	-	.	5	(	-	-	-	)	;

来自圣胡安伊斯科伊附近的 6 只雌性鱼的总长度为 176.5（168-187）；

[leŋkθ; leŋθ] [ɒv; əv] [teɪl] , - . [eit] (- - -) ; [leŋkθ; leŋθ] [ɒv; əv] [haɪnd] [fʊt] , - . [faɪv] (- - -) ;

length	of	tail	,	105	.	8	(	100	-	110	)	;	length	of	hind	foot	,	19	.	5	(	19	-	20	)	;
长度	的	尾巴	,	-	.	8	(	-	-	-	)	;	长度	的	后	脚	,	-	.	5	(	-	-	-	)	;

[leŋkθ; leŋθ] [ɒv; əv] [ɪə(r)] [frɒm; frəm] [nɒtʃ] , - . [eit] (- - -) .

length	of	ear	from	notch	,	16	.	8	(	15	-	18	)	.
长度	的	耳朵	从	缺口	,	-	.	8	(	-	-	-	)	.

尾长 105.8 (100-110)；后足长 19.5 (19-20)；耳根至耳尖的长度 16.8 (15-18)。

[ðə; ðɪ] ['ævərɪdʒ] [weɪt] [ɪn] [græmz] [ɒv; əv] [ðiːz] [seɪm] ['spesəmən] [ɪz] [naɪn] . [wʌn] ([eit] - -) .

The	average	weight	in	grams	of	these	same	specimens	is	9	.	1	(	8	-	11	)	.
这	平均的	重量	在	克	的	这些	相同的	标本	是	9	.	1	(	8	-	-	)	.

这些样本的平均重量（以克为单位）为 9.1（8-11）。

['ævərɪdʒ] [ænd; ənd] [ɪk'striːm] ['kreɪniəl] ['meʒəm(ə)nts] [ɒv; əv] - ['spesəmən] [frɒm; frəm] [ðə; ðɪ] [seɪm]

Average	and	extreme	cranial	measurements	of	12	specimens	from	the	same
平均的	和	极端	颅骨	测量	的	-	标本	从	这	相同的

['sɪəriːz] (['sɛvən] [meɪlz] ,

series	(	7	males	,
系列	(	7	男性	,

同一系列的 12 个标本（7 个雄性，

[faɪv] ['fiːmeɪl]) [ɑː(r); ə(r)] : ['təʊt(ə)l] [leŋkθ; leŋθ] [ɒv; əv] [skʌl] , - . - (- . [sɪks] - - . -) ;

5	females	)	are	:	total	length	of	skull	,	22	.	55	(	21	.	6	-	23	.	0	)	;
5	女性	)	是	:	全部的	长度	的	颅骨	,	-	.	-	(	-	.	6	-	-	.	-	)	;

[ˌzaɪgəʊ'mætɪk] [bredθ] , - . - (- . [ˌtuː'tuː] - - . [ˌtuː'tuː]) ;

zygomatic	breadth	,	10	.	82	(	10	.	2	-	11	.	2	)	;
颧骨	宽度	,	-	.	-	(	-	.	2	-	-	.	2	)	;

5 只雌性）的头骨总长度为 22.55（21.6-23.0）；颧骨宽度为 10.82（10.2-11.2）；

[bredθ] [ɒv; əv] ['breɪnˌkeɪs] , - . - (- . [sɪks] - - . [fɔːr]) ; [depθ] [ɒv; əv] [skʌl] , [eit] . - ([eit] . [fɔːr]

breadth	of	braincase	,	11	.	02	(	10	.	6	-	11	.	4	)	;	depth	of	skull	,	8	.	67	(	8	.	4
宽度	的	脑壳	,	-	.	-	(	-	.	6	-	-	.	4	)	;	深度	的	颅骨	,	8	.	-	(	8	.	4

- [eit] . [naɪn]) ; [ˌɪntər'ɔːbɪt(ə)l] [kən'strɪkʃn] , [θriː] . - ([θriː] . [sɪks] - [θriː] . [naɪn]) ;

-	8	.	9	)	;	interorbital	constriction	,	3	.	78	(	3	.	6	-	3	.	9	)	;
-	8	.	9	)	;	轨道间	收缩	,	3	.	-	(	3	.	6	-	3	.	9	)	;

脑颅宽度 11.02 (10.6-11.4)；颅骨深度 8.67 (8.4-8.9)；眶间缩窄 3.78 (3.6-3.9)；

[bredθ] [ɒv; əv] ['rɒstrəm] , [θri:] . - ([θri:] . [sɪks] - [fɔ:r] . -) ; [leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv] ['rɒstrəm] , [eit] . - (
breadth **of** **rostrum** **,** **3** **.** **86** **(** **3** **.** **6** **-** **4** **.** **0** **)** **;** **length** **of** **rostrum** **,** **8** **.** **33** **(**
宽度 的 主席台 , 3 . - (3 . 6 - 4 . -) ; 长度 的 主席台 , 8 . - (
[eit] . [wʌn] - [eit] . [sɪks]) ; [leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv][ɪn'saɪsɪv][fɒ'reɪmen] ,
8 **.** **1** **-** **8** **.** **6** **)** **;** **length** **of** **incisive** **foramen** **,**
8 . 1 - 8 . 6) ; 长度 的 尖锐 孔 ,

喙宽 3.86 (3.6-4.0)；喙长 8.33 (8.1-8.6)；切牙孔长

[fɔ:r] . - ([fɔ:r] . - - [fɔ:r] . [faɪv]) ; [leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv] ['pælət] , [θri:] . - ([θri:] . [ˌtu:'tu:] - [θri:] . [eit]) ;
4 **.** **27** **(** **4** **.** **0** **-** **4** **.** **5** **)** **;** **length** **of** **palate** **,** **3** **.** **48** **(** **3** **.** **2** **-** **3** **.** **8** **)** **;**
4 . - (4 . - - 4 . 5) ; 长度 的 味蕾 , 3 . - (3 . 2 - 3 . 8) ;
[leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv] ['ʌpə(r)] ['məʊlə(r)] [tu:θ] - [rəʊ] , [θri:] . - ([θri:] . - - [θri:] . [fɔ:r]) .
length **of** **upper** **molar** **tooth** **-** **row** **,** **3** **.** **25** **(** **3** **.** **0** **-** **3** **.** **4** **)** **.**
长度 的 上 磨牙 齿 - 排 , 3 . - (3 . - - 3 . 4) .

4.27 (4.0-4.5)；腭长，3.48 (3.2-3.8)；上臼齿列长，3.25 (3.0-3.4)。

- [ˌmɛksɪ'ka:nəs] - ['gʊdˌwɪn] . — [ˌgwɑ:tə'mɑ:lə; ˌgwætə'mɑ:lə] . — ['ba:ha:]
Reithrodontomys **mexicanus** **howelli** **Goodwin** **.** **—** **Guatemala** **.** **—** **Baja**
- 墨西哥人 - 古德温 . — 危地马拉 . — 巴哈

墨西哥雷氏齿鼠（Reithrodontomys mexicanus howelli Goodwin.—危地马拉—下加利福尼亚半岛）

['vɛrəˌpɑ:z] : [faɪv][mi:] . [en] , [wʌn][mi:] . ['dʌblju:] [['sæntə] [kruz]] [el] [koʊl] , - [ˌef 'ti:] . ,
Verapaz **:** **5** **mi** **.** **N** **,** **1** **mi** **.** **W** **[** **Santa** **Cruz** **]** **El** **Chol** **,** **6000** **ft** **.** **,**
韦拉帕斯 : 5 米 . N , 1 米 . W [圣诞老人 克鲁兹] 埃尔胆固醇 , - 英尺 . ,

维拉帕斯：5 英里。 N，1 英里。 W [圣克鲁斯] El Chol，6000 英尺，

[θri:] ([ku:] - , - - - — ['dʒænjuəri] - , -) .
3 **(** **KU** **65315** **,** **65386** **-** **87** **—** **January** **30** **,** **1955** **)** **.**
3 (堪萨斯大学 - , - - - — 一月 - , -) .

3（KU 65315、65386-87—1955 年 1 月 30 日）。

[el] [ki:ʃ] : [wʌn][mi:] . [ˌen 'i:][nə'bɑ:ʒ] , - [ˌef 'ti:] . , [ˌtu:'tu:] ([ku:] - , - — [dɪ'sembə(r)]
El **Quiche** **:** **1** **mi** **.** **NE** **Nebaj** **,** **6000** **ft** **.** **,** **2** **(** **KU** **65275** **,** **65277** **—** **December**
埃尔 乳蛋饼 : 1 米 . 东北 内巴吉 , - 英尺 . , 2 (堪萨斯大学 - , - — 十二月
- , -) .
19 **,** **1954** **)** **.**
- , -) .

埃尔乳蛋饼：1 英里。 NE Nebaj，6000 英尺，2（KU 65275、65277 - 1954 年 12 月 19 日）。

[ˌweɪˌweɪtə'nɑ:ŋgoʊ] : [faɪv][mi:] . [i:] , [wʌn][mi:] . [en][ˌweɪˌweɪtə'nɑ:ŋgoʊ] , - [ˌef 'ti:] . , [ˌtu:'tu:] ([ku:]
Huehuetenango **:** **5** **mi** **.** **E** **,** **1** **mi** **.** **N** **Huehuetenango** **,** **7000** **ft** **.** **,** **2** **(** **KU**
韦韦特南戈 : 5 米 . E , 1 米 . N 韦韦特南戈 , - 英尺 . , 2 (堪萨斯大学
- - - — [dɪ'sembə(r)] - , -) .
65418 **-** **19** **—** **December** **22** **,** **1954** **)** **.**
- - - — 十二月 - , -) .

韦韦特南戈：5 英里。 E，1 英里。 N Huehuetenango，7000 英尺，2（KU 65418-19 - 1954 年 12 月 22 日）。

['sæntə]['rəʊzə] : [wʌn][mi:] . [ˌdʌblju: 'es 'dʌblju:] [el] [mə'li:noʊ] [= [ə'prɒksɪmətli] [wʌn][mi:] . [es] , [sɪks][mi:] .
Santa **Rosa** **:** **1** **mi** **.** **WSW** **El** **Molino** **[** **=** **approximately** **1** **mi** **.** **S** **,** **6** **mi** **.**
圣诞老人 罗莎 : 1 米 . 西南偏西 埃尔 莫利诺 [= 大约 1 米 . S , 6 米 .

圣罗莎：1 英里。 WSW El Molino [= 约 1 英里。 S，6 英里。

[i:] -] , [wʌn] ([ku:] - — ['ɔ:gəst] [θri:] , -) .
E **Cuajiniquilapa** **]** **,** **1** **(** **KU** **71315** **—** **August** **3** **,** **1956** **)** **.**
E -] , 1 (堪萨斯大学 - — 八月 3 , -) .

E Cuajiniquilapa]，1（KU 71315 - 1956 年 8 月 3 日）。

[ðə; ði] ['spesɪmən] [frɒm; frəm] [wʌn] [miː] . [ˌdʌbljuː 'es 'dʌbljuː] [el] [mə'liːnoʊ] [ɪz] [frɒm; frəm] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði]

The	specimen	from	1	mi	.	WSW	El	Molino	is	from	within	the
这	标本	从	1	米	.	西南偏西	埃尔	莫利诺	是	从	之内	这

[reɪndʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sʌbspiːʃiːz] [ɑː(r)] . [em] . [ɔrənəs] [æz; əz] [mæpt] [baɪ] ['huːpə(r)] (- : -) ,

range	of	the	subspecies	R	.	m	.	orinus	as	mapped	by	Hooper	(	1952	:	141	)	,
范围	的	这	亚种	拉	.	米	.	奥里努斯	作为	已映射	经过	胡珀	(	-	:	-	)	,

来自埃尔莫利诺西南偏西 1 英里的标本属于 Hooper (1952:141) 绘制的亚种 R. m. orinus 的分布范围之内。

['kʌmɪŋ] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] [ləʊ'kæləti] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˌsaʊθ'iːst] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tuː] ['westənməʊst] [ləu'kælitiz]

coming	from	a	locality	to	the	southeast	of	the	two	westernmost	localities
未来	从	一个	地点	到	这	东南	的	这	二	最西端	地方

[ʃəʊn] [baɪ] [hɪm] [fɔː(r); fə(r)] [ɔrənəs] .

shown	by	him	for	orinus	.
所示	经过	他	为了	奥里努斯	.

来自他所指出的 orinus 最西边的两个地点东南方向的一个地方。

[ðɪs] [maʊs] [ɪz] [dɪ'stɪŋktli] [dɑːkə] [ðæn; ðən] ['eni] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['spesəmən] [ɒv; əv] [ɔrənəs] [dɪ'skʌst]

This	mouse	is	distinctly	darker	than	any	of	the	specimens	of	orinus	discussed
这	老鼠	是	明显地	较暗	比	任何	的	这	标本	的	奥里努斯	讨论

[bɪ'jɒnd] ,

beyond	,
超过	,

这只老鼠的颜色明显比前面讨论过的任何一种奥里努斯属（Orinus）的标本都要深。

[ænd; ənd] [ɪz] [æz; əz] [dɑːk] [æz; əz] [ðə; ði] ['dɑːrkɪst] - [siːn] [baɪ] [ju: 'es] .

and	is	as	dark	as	the	darkest	howelli	seen	by	us	.
和	是	作为	黑暗的	作为	这	最黑暗的	-	已见	经过	我们	.

它和我们见过的最黑的豪利一样黑。

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] ['spesəmən] [ɒv; əv] - ['lɪstɪd] [ə'bʌv] , [wiː; wi] [hæv; həv] [ɪg'zæmɪnd] -

In	addition	to	the	specimens	of	howelli	listed	above	,	we	have	examined	12
在	添加	到	这	标本	的	-	列出	多于	,	我们	有	检查	-

[frɒm; frəm] [pruːʒə] ,

from	Prusia	,
从	普鲁士	,

除了上面列出的霍氏蜥蜴标本外，我们还检查了来自普鲁士的 12 个标本。

[tʃi'ɑːpɑːs] (- - - - , - - -) , [ænd; ənd] [θriː] [frɒm; frəm] [θriː] [miː] . [ˌɛn'dʌbəljuː]

Chiapas	(	UMMZ	88351	-	58	,	96810	-	13	)	,	and	three	from	3	mi	.	NW
恰帕斯	(	-	-	-	-	,	-	-	-	)	,	和	三	从	3	米	.	西北

[sæn; sɑːn] [kri'stoʊbəl] , [tʃi'ɑːpɑːs] ([kuː] - - -) .

San	Cristóbal	,	Chiapas	(	KU	66680	-	82	)	.
圣	克里斯托瓦尔	,	恰帕斯	(	堪萨斯大学	-	-	-	)	.

恰帕斯州 (UMMZ 88351-58, 96810-13)，以及 3 英里外的 3 个。圣克里斯托瓦尔西北，恰帕斯州 (KU 66680-82)。

[ɑː(r)] . [em] . - [meɪ] [ə'kɜː(r)] [æt; ət] ['mɒdərət] [ˌelə'veɪʃənz] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [kəʊst] [ɒv; əv] ['sʌðən]

R	.	m	.	howelli	may	occur	at	moderate	elevations	along	the	coast	of	southern
拉	.	米	.	-	可能	发生	在	缓和	海拔	沿着	这	海岸	的	南部

[ˌgwɑːtə'mɑːlə; ˌgwætə'mɑːlə] ,

Guatemala	,
危地马拉	,

R. m. howelli 可能分布于危地马拉南部沿海的中等海拔地区。

[ɔː(r)] ['pɒsəbli] [ðɪs] ['spesɪmən] [ˌreprɪ'zents] [ə; eɪ] [ˌpɒpju'leɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [dɑːk] - ['kʌləd] [maɪs] [ðæt] [ɪz]

or	possibly	this	specimen	represents	a	population	of	dark	-	colored	mice	that	is
或者	可能	这	标本	代表	一个	人口	的	黑暗的	-	有色	小鼠	那	是

['aɪsəleɪtɪd] [frɒm; frəm] ['sɪmələli] ['kʌləd] [pɒpjʊ'leɪʃnz] [tuː; tə] [ðə; ði] [nɔːθ] [ænd; ənd] [west] .

isolated	from	similarly	colored	populations	to	the	north	and	west	.
孤立	从	相似地	有色	人口	到	这	北	和	西方	.

或者，这个标本可能代表一个深色小鼠种群，该种群与北部和西部的类似颜色的种群隔离开来。

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [fiːld] [nəʊts] [ɒv; əv] ['ælbət] [ə; eɪ] . ['æl,kɔːrn] , [ðə; ði][kə'lektə(r)] ,

According	to	the	field	notes	of	Albert	A	.	Alcorn	,	the	collector	,
根据	到	这	场地	笔记	的	阿尔伯特	一个	.	阿尔科恩	,	这	集电极	,

根据采集者阿尔伯特·A·阿尔科恩的田野笔记，

[ðɪs] ['spesɪmən] [wɒz; wəz]['teɪkən][ɪn][ə; eɪ] " [triː] [set] .

this	specimen	was	taken	in	a	"	tree	set	.
这	标本	曾是	已采取	在	一个	"	树	放	.

该标本是在"树丛"中采集的。

" [pə'hæps] [peɪl] - ['kʌlәd] [ænd; ənd] [dɑːk] - ['kʌlәd] [pɒpjʊ'leɪʃnz] [ɒv; əv][ɑː(r)] . [ˌmɛksɪ'kɑːnəs][ɑː(r); ə(r)]

"	Perhaps	pale	-	colored	and	dark	-	colored	populations	of	R	.	mexicanus	are
"	也许	苍白	-	有色	和	黑暗的	-	有色	人口	的	拉	.	墨西哥人	是

[sɪm'pætrɪk] [bʌt; bət] [ˌiːkə'lɒdʒɪkli] ['segrɪˌgeɪtɪd] [ɪn] [ðɪs] ['riːdʒən] .

sympatric	but	ecologically	segregated	in	this	region	.
同域	但	生态学	隔离	在	这	地区	.

"或许在这个地区，浅色和深色的墨西哥红点鲑种群是同域分布的，但在生态上是隔离的。

- [ˌmɛksɪ'kɑːnəs] - ['haʊəl] . — [ˌnɪkə'rægjuə] . — [ˌdʒɪnə'tiːgə] : [wʌn][miː] .

Reithrodontomys	mexicanus	lucifrons	Howell	.	—	Nicaragua	.	—	Jinotega	:	1	mi	.
-	墨西哥人	-	豪厄尔	.	—	尼加拉瓜	.	—	吉诺特加	:	1	米	.

[ˌɛn'dʌbəljuː][ˌdʒɪnə'tiːgə] , [wʌn] ([kuː] - — ['eɪprəl] - , -) ;

NW	Jinotega	,	1	(	KU	71344	—	April	12	,	1956	)	;
西北	吉诺特加	,	1	(	堪萨斯大学	-	—	四月	-	,	-	)	;

Reithrodontomys mexicanus lucifrons Howell。—尼加拉瓜。—希诺特加：1 英里。希诺特加西北，1（KU 71344—1956 年 4 月 12 日）；

[faɪv][miː] . [es] , [ˌtuː'tuː][miː] . [iː][ˌdʒɪnə'tiːgə] , [wʌn] ([kuː] - — ['eɪprəl] - , -) .

5	mi	.	S	,	2	mi	.	E	Jinotega	,	1	(	KU	71343	—	April	12	,	1956	)	.
5	米	.	S	,	2	米	.	E	吉诺特加	,	1	(	堪萨斯大学	-	—	四月	-	,	-	)	.

英里。S，2 英里。E Jinotega，1（KU 71343 - 1956 年 4 月 12 日）。

['kɒments] [ɒn] [ðiːz] ['spesəmən] [hæv; həv] [ə'pɪəd] ['ɜːlɪə(r)] (['ɛŋglərt] , - : -) .

Comments	on	these	specimens	have	appeared	earlier	(	Englert	,	1959	:	153	)	.
评论	在	这些	标本	有	出现	早些时候	(	恩格勒特	,	-	:	-	)	.

此前已有关于这些标本的评论（Englert，1959：153）。

- [ˌmɛksɪ'kɑːnəs][ɔrənəs]['huːpə(r)] . — [ˌgwɑːtə'mɑːlə; ˌgwætə'mɑːlə] . —

Reithrodontomys	mexicanus	orinus	Hooper	.	—	Guatemala	.	—
-	墨西哥人	奥里努斯	胡珀	.	—	危地马拉	.	—

[ˌgwɑːtə'mɑːlə; ˌgwætə'mɑːlə] : [faɪv][miː] .

Guatemala	:	5	mi	.
危地马拉	:	5	米	.

Reithrodontomys mexicanus orinus Hooper.—危地马拉.—危地马拉: 5 英里。

[es][ˌgwɑːtə'mɑːlə; ˌgwætə'mɑːlə] ['sɪti] , - [ˌef 'tiː] . , [ˌtuː'tuː] ([kuː] - - - — [mɑːtʃ] - , -)

S	Guatemala	City	,	4950	ft	.	,	2	(	KU	65388	-	89	—	March	11	,	1955	)
S	危地马拉	城市	,	-	英尺	.	,	2	(	堪萨斯大学	-	-	-	—	行进	-	,	-	)

; [sɪks][miː] .

;	6	mi	.
;	6	米	.

危地马拉城南，4950 英尺，2（KU 65388-89—1955 年 3 月 11 日）；6 英里。

[es][ˌgwɑːtə'mɑːlə; ˌgwætə'mɑːlə] ['sɪti] , - [ˌef 'tiː] . , [θriː] ([kuː] - - - — [mɑːtʃ]

S	Guatemala	City	,	4680	ft	.	,	3	(	KU	65390	-	92	—	March
S	危地马拉	城市	,	-	英尺	.	,	3	(	堪萨斯大学	-	-	-	—	行进

危地马拉城南，海拔 4680 英尺，3 (KU 65390-92—三月)

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	528	]
[	页	-	]

- , -) ; ['sɛvən][miː] . [es] , [sɪks][miː] .

10	,	1955	)	;	7	mi	.	S	,	6	mi	.
-	,	-	)	;	7	米	.	S	,	6	米	.

1955 年 10 月 10 日）；南 7 英里，南 6 英里。

[iː][ˌgwɑːtəˈmɑːlə; ˌgwætəˈmɑːlə] ['sɪti] , - [ˌefˈtiː] . , [ˌtuːˈtuː] ([kuː] - - - — [mɑːtʃ] - , -)

E	Guatemala	City	,	5800	ft	.	,	2	(	KU	65393	-	94	—	March	14	,	1955	)
E	危地马拉	城市	,	-	英尺	.	,	2	(	堪萨斯大学	-	-	-	—	行进	-	,	-	)

.

:

.

危地马拉城，海拔 5800 英尺，2（KU 65393-94—1955 年 3 月 14 日）。

['aʊə(r)]['sev(ə)n] ['spesəmən] [ɑː(r); ə(r)][frɒm; frəm][nɪə(r)][ðə; ði] ['nɔːθ'westən] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði]

Our	seven	specimens	are	from	near	the	northwestern	edge	of	the
我们的	七	标本	是	从	靠近	这	西北	边缘	的	这

[ˌdʒiːəˈgræfɪk] [reɪndʒ][ɒv; əv][ɔrənəs] ([weə(r)] [ˌaɪ ˈtiː] [miːts] [ðæt] [ɒv; əv] -) [æz; əz] [mæpt] [baɪ]

geographic	range	of	orinus	(	where	it	meets	that	of	howelli	)	as	mapped	by
地理	范围	的	奥里努斯	(	在哪里	它	满足	那	的	-	)	作为	已映射	经过

['huːpə(r)] (- : -) .

Hooper	(	1952	:	141	)	.
胡珀	(	-	:	-	)	.

我们的七个标本来自胡珀（1952:141）绘制的 orinus 地理分布范围的西北边缘附近（与 howelli 的地理分布范围相交的地方）。

[ˌnevəðəˈles] , [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [dɪˈstɪŋktli] [braɪtə] ['dɔː.səl.i] , ['peɪlə(r)] [vˈɛntɹəli] ,

Nevertheless	,	they	are	distinctly	brighter	dorsally	,	paler	ventrally	,
尽管如此	,	他们	是	明显地	更亮	背侧	,	肤色较浅	腹侧	,

然而，它们的背部颜色明显更亮，腹部颜色较浅。

[ænd; ənd] ['ævərɪdʒ] ['lɑːdʒə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði] ['spesəmən] ['lɪstɪd] [ɪn][ðə; ði] [əˈkaʊnt] [ɒv; əv][ɑː(r)] . [em] .

and	average	larger	than	the	specimens	listed	in	the	account	of	R	.	m	.
和	平均的	更大的	比	这	标本	列出	在	这	帐户	的	拉	.	米	.

- [əˈbʌv] .

howelli	above	.
-	多于	.

平均而言，比上面 R. m. howelli 的描述中所列的标本要大。

['ɔːlsəʊ] ,

Also	,
还	,

还，

[ðeɪ] [mætʃ] [wel] [ɪn][saɪz][ænd; ənd][ˌkʌləˈreɪʃ(ə)n][ðə; ði] ['spesəmən] [frɒm; frəm] [ˌnɪəˈbaɪ] ['lɑːgoʊ][diː]

they	match	well	in	size	and	coloration	the	specimens	from	nearby	Lago	de
他们	匹配	出色地	在	尺寸	和	着色	这	标本	从	附近	拉戈	德

- (['juːˈɛsˈɛnˈɛm] - - -) [ænd; ənd]['fɪŋkə][sæn; sɑːn][rəˈfaɪˌɛl] (- -) [ðæt]

Amatitlan	(	USNM	275406	-	09	)	and	Finca	San	Rafael	(	CNHM	41770	)	that
-	(	美国海军陆战队	-	-	-	)	和	芬卡	圣	拉斐尔	(	-	-	)	那

[wɜː(r); wə(r)] [rɪˈfɜːd] [baɪ]['huːpə(r)][tuː; tə][ɑː(r)] . [em] . [ɔrənəs] .

were	referred	by	Hooper	to	R	.	m	.	orinus	.
是	指	经过	胡珀	到	拉	.	米	.	奥里努斯	.

它们的大小和颜色与附近的阿马蒂特兰湖（USNM 275406-09）和圣拉斐尔庄园（CNHM 41770）的标本非常吻合，这些标本被胡珀归为 R. m. orinus。

[hiː; hi] ([ɒp] . [sɪt] . :

He	(	op	.	cit	.	:
他	(	操作	.	引用	.	:

他（同上：

-) ['nəʊtɪd] [ðæt] [ðiːz] [lɑːst] - ['menʃ(ə)nd] ['spesəmən] [wɜː(r); wə(r)] ['slaɪtli] [dɑːkə] [ðæn; ðən]

149	)	noted	that	these	last	-	mentioned	specimens	were	slightly	darker	than
-	)	著名的	那	这些	最后的	-	提及	标本	是	轻微地	较暗	比

['tɒpətaɪp] [ɒv; əv] [ɔrənəs] [ænd; ənd] ['difə] [frɒm; frəm] [ðem; ðəm] [ɪn] ['sevrəl] ['maɪnə(r)] ['kreɪniəl]

topotypes	of	orinus	and	differed	from	them	in	several	minor	cranial
拓扑类型	的	奥里努斯	和	不同	从	他们	在	一些	次要的	颅骨

['fiːtʃəz] ,

features	,
特征	,

149）指出，最后提到的这些标本比 orinus 的模式标本颜色略深，并且在一些较小的颅骨特征上与它们有所不同，

[wɪtʃ] [hiː; hi] [ɪn'tɜːprətɪd] [æz; əz] ['evɪdəns] [ɒv; əv] [ɪntəgreɪ'deɪʃən] [wɪð] - .

which	he	interpreted	as	evidence	of	intergradation	with	howelli	.
哪个	他	翻译	作为	证据	的	相干	和	-	.

他将其解释为与霍维利杂交的证据。

- [brɪvaɪə'rɒstriːz] ['gʊdˌwɪn] . — ['kɒstə] ['riːkə] . — [ˌɑːlɑː'hweləː] : [faɪv] [miː] . [es 'dʌbljuː]

Reithrodontomys	brevirostris	Goodwin	.	—	Costa	Rica	.	—	Alajuela	:	5	mi	.	SW
-	短吻鳄	古德温	.	—	科斯塔	里卡	.	—	阿拉胡埃拉	:	5	米	.	西南

[sæn; sɑːn] [rɑː'moʊn] , [wʌn] ([kuː] - — [dʒʊ'laɪ] - , -) .

San	Ramón	,	1	(	KU	71362	—	July	11	,	1956	)	.
圣	拉蒙	,	1	(	堪萨斯大学	-	—	七月	-	,	-	)	.

Reithrodontomys brevirostris Goodwin。—哥斯达黎加—阿拉胡埃拉：5 英里。 SW 圣拉蒙，1（KU 71362 - 1956 年 7 月 11 日）。

[ˌnɪkə'rægjuə] . — [kə'rɑːzoʊ] : [θriː] [miː] . [ˌɛnˌɛn'dʌbljuː] - , [ˌtuː'tuː] ([kuː] - - - — [dʒuːn]

Nicaragua	.	—	Carazo	:	3	mi	.	NNW	Diriamba	,	2	(	KU	71390	-	91	—	June
尼加拉瓜	.	—	卡拉索	:	3	米	.	西北偏北	-	,	2	(	堪萨斯大学	-	-	-	—	六月

- , - , -) .

16	,	21	,	1956	)	.
-	,	-	,	-	)	.

尼加拉瓜——卡拉索：3 英里。 NNW Dirianba，2（KU 71390-91 - 1956 年 6 月 16 日，21 日）。

[ɪk'stɜːn(ə)l] ['meʒəm(ə)nts] [ɒv; əv] [ðiːz] [θriː] ['spesəmən] [ɑː(r); ə(r)] [rɪ'spektɪvli] : ['təʊt(ə)l] [leŋkθ; leŋθ] ,

External	measurements	of	these	three	specimens	are	respectively	:	total	length	,
外部的	测量	的	这些	三	标本	是	分别	:	全部的	长度	,

- , - , - ;

179	,	167	,	173	;
-	,	-	,	-	;

这三个样本的外部测量值分别为：总长度，179，167，173；

[leŋkθ; leŋθ] [ɒv; əv] [teɪl] , - , - , - ; [leŋkθ; leŋθ] [ɒv; əv] [haɪnd] [fʊt] , - , - , - ;

length	of	tail	,	107	,	96	,	101	;	length	of	hind	foot	,	19	,	18	,	18	;
长度	的	尾巴	,	-	,	-	,	-	;	长度	的	后	脚	,	-	,	-	,	-	;

尾长分别为 107、96、101；后足长分别为 19、18、18；

[leŋkθ; leŋθ] [ɒv; əv] [ɪə(r)] [frɒm; frəm] [nɒtʃ] , - , - , - .

length	of	ear	from	notch	,	15	,	13	,	13	.
长度	的	耳朵	从	缺口	,	-	,	-	,	-	.

从缺口到耳朵的长度，15，13，13。

[ðə; ðɪ] [tiːθ] [ʃəʊ] [ə'baʊt] [ðə; ðɪ] [seɪm] ['mɒdərət] [weə(r)] [ɪn] [iːtʃ] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] [θriː] ['spesəmən] .

The	teeth	show	about	the	same	moderate	wear	in	each	of	the	three	specimens	.
这	牙齿	展示	关于	这	相同的	缓和	穿	在	每个	的	这	三	标本	.

三个样本的牙齿磨损程度大致相同，均为中等程度。

['aʊə(r)][brɪvaɪə'rɒstri:z]['dɪfə(r)] ['nəʊtɪsəbli] [frɒm; frəm] ['spesəmən] [ɒv; əv] - [ˌmɛksɪ'kɑ:nəs]

Our	brevirostris	differ	noticeably	from	specimens	of	Reithrodontomys	mexicanus
我们的	短吻鳄	不同	明显地	从	标本	的	-	墨西哥人

- [ænd; ənd][ɑ:(r)] . [em] . - [ðæt] [wi:; wi][hæv; həv] [si:n] [ɪn]['dʌlə(r)] ,

cherriei	and	R	.	m	.	lucifrons	that	we	have	seen	in	duller	,
-	和	拉	.	米	.	-	那	我们	有	已见	在	更暗淡	,

我们的短吻鼠与我们在较暗淡的环境中看到的墨西哥雷氏鼠（Reithrodontomys mexicanus cherriei）和亮额雷氏鼠（R. m. lucifrons）标本有明显的不同。

[dɑ:kə] , [ænd; ənd] [les] ['redɪʃ] ['kʌlə(r)] .

darker	,	and	less	reddish	color	.
较暗	,	和	较少的	微红	颜色	.

颜色较深，红色调较少。

[wʌn] ['spesɪmən] , [ku:] - , [stɪl] [hæz; həz][ə; eɪ] [pætʃ] [ɒv; əv] [greɪ] ['dʒu:vɪnəl] ['pelɪdʒ] [ɒn][ðə; ði]

One	specimen	,	KU	71390	,	still	has	a	patch	of	gray	juvenal	pelage	on	the
一	标本	, 堪萨斯大学		-	,	仍然	有	一个	修补	的	灰色的	幼年	毛皮	在	这

[neɪp] ;

nape	;
颈背	;

其中一只标本 KU 71390 的颈背上仍然保留着一块灰色的幼年毛皮；

[ðə; ði] [nju:ə] ['pelɪdʒ] [ˌels'weə(r)] [ɪz] [ʃɔ:tə] [ænd; ənd] [spɑ:sə] [ðæn; ðən] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði]['ʌðə(r)] [tu:]

the	newer	pelage	elsewhere	is	shorter	and	sparser	than	that	of	the	other	two
这	较新的	毛皮	别处	是	较短	和	更稀疏	比	那	的	这	其他	二

['spesəmən] .

specimens	.
标本	.

其他地方的新生毛皮比其他两个标本的毛皮更短更稀疏。

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] , [nəʊ] . - , [ə; eɪ] ['fi:meɪl] , [kən'teɪnd] [nəʊ]['embrɪəʊz] , [bʌt; bət][hæz; həz] [tu:] [peəz]

In	addition	,	No	.	71390	,	a	female	,	contained	no	embryos	,	but	has	two	pairs
在	添加	,	不	.	-	,	一个	女性	,	包含	不	胚胎	,	但	有	二	对

[ɒv; əv] ['mæmi:] ,

of	mammae	,
的	乳房	,

此外，编号为 71390 的雌性个体没有胚胎，但有两对乳头。

[wʌn][peə(r)] ['pektərəl] [ænd; ənd][wʌn]['ɪŋgwɪn(ə)l] , [ðæt] [ɑ:(r); ə(r)] [kən'spɪkjuəs] [ɒn][ðə; ði][draɪd] [skɪn] ;

one	pair	pectoral	and	one	inguinal	,	that	are	conspicuous	on	the	dried	skin	;
一	一对	胸饰	和	一	腹股沟	,	那	是	显眼的	在	这	干燥	皮肤	;

一对胸肌和一对腹股沟肌，在干燥的皮肤上很明显；

[pə'hæps] [ðɪs] ['fi:meɪl] [wɒz; wəz] ['lækteɪtɪŋ] [wen] ['kæptʃəd] .

perhaps	this	female	was	lactating	when	captured	.
也许	这	女性	曾是	哺乳期	什么时候	捕获	.

或许这只雌性被捕获时正处于哺乳期。

[ðə; ði] ['mæmi:] [ɒv; əv] [ku:] - , ['ɔ:lsəʊ][ə; eɪ][nɒn] - ['pregnənt] ['fi:meɪl] , [ɑ:(r); ə(r)]

The	mammae	of	KU	71362	,	also	a	non	-	pregnant	female	,	are
这	乳房	的	堪萨斯大学	-	,	还	一个	非	-	孕	女性	,	是

[ˌɪnkən'spɪkjuəs] [ɒn][ðə; ði][draɪd] [skɪn] .

inconspicuous	on	the	dried	skin	.
不显眼	在	这	干燥	皮肤	.

KU 71362 也是一只未怀孕的雌性动物，其乳头在干燥的皮肤上并不明显。

[ðə; ði][ˌnɪkə'rægjuən] ['spesəmən] [ɪk'stend][ðə; ði] [nəʊn] [ˌdʒiːə'græfɪk] [reɪndʒ] [ə'prɒksɪmətli] -
The Nicaraguan specimens extend the known geographic range approximately 270
这 尼加拉瓜 标本 延长 这 已知 地理 范围 大约 -
['kilə,miːtəz] [ˌnɔːθ'westwəd] [frɒm; frəm][nɪə(r)] ['vɪlə] [kɛ'sɑːdə] ,
kilometers northwestward from near Villa Quesada ,
公里 向西北方向 从 靠近 别墅 克萨达 ,

尼加拉瓜的标本将已知的地理分布范围向西北方向延伸了约 270 公里，从 Villa Quesada 附近开始。

[ˌɑːlɑː'hwelɑː] , ['kɒstə]['riːkə] , [ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði][fɜːst] ['rekɔːdz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['spiːʃiːz] [frɒm; frəm]
Alajuela , Costa Rica , and are the first records of the species from
阿拉胡埃拉 , 科斯塔 里卡 , 和 是 这 第一的 记录 的 这 物种 从
[ˌnɪkə'rægjuə] .
Nicaragua .
尼加拉瓜 .

阿拉胡埃拉、哥斯达黎加，以及尼加拉瓜，是该物种在尼加拉瓜的首次记录。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 529]
[页 -]

[第529页]

['lɪtrətʃə(r); 'lɪtərətʃə]['saɪtɪd]
LITERATURE CITED
文学 引用

参考文献

['ɛŋglərt] , [diː] . [siː] . - .
Englert , D . C . 1959 .
恩格勒特 , D . C . - .

Englert，DC1959。

[fɜːst] ['rekɔːdz] [ɒv; əv] [tuː] ['spiːʃiːz] [ɒv; əv] ['hɑːvɪst] [maɪs][ɪn][ˌnɪkə'rægjuə] .
First records of two species of harvest mice in Nicaragua .
第一的 记录 的 二 物种 的 收成 小鼠 在 尼加拉瓜 .

首次在尼加拉瓜发现两种田鼠。

[ˌsaʊθ'westən] [næt] . , [fɔːr] : - , [ɒk'təʊbə(r)] - .
Southwestern Nat . , 4 : 153 , October 24 .
西南 纳特 . , 4 : - , 十月 - .

西南自然杂志，4：153，10月24日。

['feltən] , [eɪtʃ] . - .
Felton , H . 1958 .
费尔顿 , H . - .

费尔顿，H.1958。

- ([mæ'mɛliə] , [rəu'dentʃə]) [eɪ'juːˈɛs] [el] ['sælvədɔː] , [tiːl] [ˌtuːˈtuː] .
Nagetiere (Mammalia , Rodentia) aus El Salvador , Teil 2 .
- (哺乳纲 , 啮齿类动物) 澳大利亚 埃尔 萨尔瓦多 , 部分 2 .

Nagetiere（哺乳纲、啮齿动物），萨尔瓦多，Teil 2。

- [ˌbaɪˈɒlɒdʒɪkə] , - ([wʌn] / [ˌtuːˈtuː]) : [wʌn] - - , [wʌn][fɪg] . , [mɑːtʃ] - .
Senckenbergiana Biologica , 39 (1 / 2) : 1 - 10 , 1 fig . , March 31 .
- 生物学 , - (1 / 2) : 1 - - , 1 如图 . , 行进 - .

Senckenbergiana Biologica，39 (1/2)：1-10，1 图，3 月 31 日。

['huːpə(r)] , [iː] . [tiː] . - .
Hooper , E . T . 1952 .
胡珀 , E . T . - .

Hooper，ET1952。

[ə; eɪ][ˌsɪstə'mætɪk] [rɪ'vjuː] [ɒv; əv][ðə; ði] ['hɑːvɪst] [maɪs] (['dʒiːnəs] -) [ɒv; əv]['lætɪn]

A	systematic	review	of	the	harvest	mice	(	genus	Reithrodontomys	)	of	Latin
一个	系统	审查	的	这	收成	小鼠	(	属	-	)	的	拉丁

[ə'merɪkə] .

America	.
美国	.

对拉丁美洲收获鼠（Reithrodontomys属）进行系统性综述。

[mɪsəl] .

Miscl	.
杂项	.

杂项

[pʌbl] .

Publ	.
出版	.

出版

[mʌs] .

Mus	.
音乐	.

音乐。

[zuːl] . , ['juːnɪv] .

Zool	.	,	Univ	.
动物学	.	,	大学	.

动物学，大学

['mɪʃɪgən] , - : [wʌn] - - , [naɪn][ˌpiːˌɛl'ɛs] . , - [fɪgz] . , - [mæps] , ['dʒænjuəri] - .

Michigan	,	77	:	1	-	225	,	9	pls	.	,	24	figs	.	,	12	maps	,	January	16	.
密歇根州	,	-	:	1	-	-	,	9	请	.	,	-	无花果	.	,	-	地图	,	一月	-	.

密歇根州，77：1-225，9 幅图版，24 幅插图，12 幅地图，1 月 16 日。

[trænz'mɪtɪd] [ɒk'təʊbə(r)][wʌn] , - .

Transmitted	October	1	,	1959	.
传输	十月	1	,	-	.

1959年10月1日播出。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神